BONDIA ARUBA

Diahuebs 31 di Augustus 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gobierno ta midi cu 2 midi pa kita asbest



Pagina 3



'Tin hopi enfasis riba balor economico y no balor cultural riba nos isla'

Pagina 4

EDITORIAL

Porfin atencion pa contaminacion industrial na San Nicolas?

Pagina 5

Caso contra MIO pa gobierno haya placa



Pagina 2

'Cautela pa kita permiso comercial'



Pagina 2

BON DIA ARUBA

Gobierno lo entama caso contra MIO pa cobra 15 miyon florin di debe

ORANJESTAD – E caso di e compania di telecomunicacion MIO cu nan licencia di operacion a wordo revoca, no a caba ainda. Gobierno ta bay cuminsa cu e pasonan legal pa cuminsa cobra un suma di 15 miyon florin cu MIO a keda debe na pais Aruba.



"Nos lo cuminsa un caso basta amplio. Si nos mester yega te Merca, nos lo haci esey", e minister di Economia, Richard Arends ta bisa Bon Dia Aruba

El a compronde cu e compania aki a keda debe hopi instancia placa. Ademas varios empleado a keda sin trabou, locual tin su impacto riba nivel di desempleo y socialmente. Ya cu nan a keda debe entre otro na nan trahadonan.

"Den e caso specifico di MIO ta un caso cu no tabatin miras pa yega na un solucion." Tin diferente opinion rond di e caso aki, entre nan e suma cu mester cobra pa un compania di telecomunicacion chikito, mediano of grandi por opera na Aruba.

Den e caso aki, minister Arends ta haya cu ta existi un decreto cu ta stipula un suma pa opera cu celular cu gobierno mester cobra. E ta haya cu como minister e tin obligacion di respeta ley y percura pa e ley wordo manteni.

El a declara cu esaki tabata e caso cu MIO, caminda nan a discuti cu e suma tabata mucho halto pa nan. E compania a bay corte contra gobierno varios biaha y semper e veredictonan a sali na fabor di gobierno.

Buskeda di solucion

Minister Arends a laga sa cu personalmente e tabata envolvi pa purba yega na un solucion. "Pero MIO a indica cu no tabata interesa di haci e pago ey." Minister Arends a elogia cu nos sistema legal ta uno fuerte y bon hinca den otro pasobra practicamente e directornan y doñonan di MIO a disparce di Aruba. Nan a laga e trahadonan desampara, e ta bisa

Mirando cu gobierno no por a yega na un acuerdo mes cu e compania aki, e mandatario a laga sa e director cu como tarea di gobierno, nan ta duna un oportunidad pa e trahadonan busca nan derecho. Esaki a sosode durante e ultimo dos siman cu nan a switch off e operacion di MIO. Pues e ta haya cu como tarea di gobierno nan a percura pa tin un transicion pa e clientenan y e trahadonan mas suave posibel.

E minister ta bisa cu e parti di e trahadonan ta hopi dificil. P'esey Mediador di Gobierno mester cay aden pa guia nan den e proceso di cobra nan cesantia y informa nan kico ta nan derechonan, etc..

Gobierno ta cauteloso pa kita permiso di establecimento comercial

ORANJESTAD – Minister di Economia, Richard Arends ta declara na Bon Dia Aruba cu ultimo tempo nan ta haciendo hopi control riba e companianan cu ta haci mal practica comercial. Of esunnan cu no ta cumpliendo cu e servicio cu nan a ofrece na nan clientenan of consumidor.



Intervencion

Den e tipo di control aki diferente instancia gubernamental ta participa. No solamente departamento di Asunto Economico, sino instancianan cu tin di haber cu salud publico y sanidad, te hasta servicio di impuesto. Tambe polis ya cu cada negoshi tin diferente tipo di permiso.

E ta sali fei di punto di bista cu nan ta percura pa cada establecimento comercial mantene nan permiso. Pero esaki no ta kita cu tambe nan ta aplica sancion . Inicialmente e por ta un sancion pa coregi. Manera departamento di Asunto Economico ta duna un empresa tempo pa coregi nan mal practica. "Logicamente gobierno no t'ey pa destrui comercio", e minister ta bisa.

Cauteloso

Punto di bista di gobierno ta pa ta cauteloso cu e intervencion of sancion no ta stroba mercado. Minster Arends kier recorda cu gobierno a introduci recientemente un maneho di establecimento di negoshi nobo, unda nan a limita e tipo di actividad comercial den areanan residencial. Tambe gobierno a prohibi establecimento di supermercado. Pero e ta consciente cu un moratorio manera riba supermercado ta un intervencion hopi grandi di gobierno den e dinamica di e mercado.

Minister Arends ta kere personalmente cu e mercado riba su mes ta haci su trabou pa mantene su mes den balans. Pero un dado momento mester compronde cu economia di un pais ta depende di bo actividad economico, infrastructura y tambe calidad di bida di e hendenan.

Na momento cu bo actividad economico ta cuminsa afecta e calidad di bida di e hendenan, e ta haya cu e ta un momento legitimo pa gobierno por interveni den mercado y esey a sosode.

Proteccion

Segun minister Arends, e motibo pa kita un licencia di operacion di negoshi mester ta uno hopi extremo. Kiermen despues cu a duna boet caba, etc.. Ya den pasado e departamento concerni a yega di revoca licencia di establecimento. Pero nan ta prefera di duna oportunidad na e empresa pa cambia pa ehempel e manera di haci negoshi. Enbes di bay directamente na revoca e licencia, manera a sosode recientemente cu e compania di telecomunicacion MIO.

E sancion di departamento di Sanidad y Inspeccion di Alimento ta diferente. Nan si ta cera establecimentonan cu tin di haber restaurant, etc. hunto cu polis, ora cu nan ta wak un mal maneho of manipulacion di cuminda of bebida.

Pa nan por eherce un miho control y mehora e calidad di nos economia, mester existi un colaboracion estrecho entre consumido y gobierno, e minister tambe ta bisa.

E ley di establecimento di negoshi ta leynan cu a wordo traha den decadanan di añanan 70 y 80. Nan ta leynan cu nan solo meta ta pa protege e inversionista of comerciante local . Pero e ley aki durante añanan a wordo adapta di diferente manera cu ta bira dificil te hasta pa e local mes. Igualmente e ley tin hopi buraco cu companianan ta wordo probecha di e situacion aki. E mandatario a indica cu nan ta den un proceso continuo di simplifica e ley aki y duna mas transparencia pa mehora e parti di establecimento di negoshi.

Nan como gobierno tin diferente instancia entre nan Dienst Huur & Consumenten Zaken caminda e consumido por entrega keho di forma anonimo. Nan por ta diferente tipo di keho ya sea pa calidad y garantia di cierto producto/servicio. Pero tambe pa companianan cu no ta cumpli cu nan obligacion di pago di belasting y obligacion social manera primanan di AZV, SVB, etc.. "Yamada na e programanan riba radio no ta soluciona nada", e minister kier enfatisa. Pasobra segun e, tin departamentonan cu por atende cu e kehonan aki y actua.

Bushiri Hotel si, refineria no: gobierno ta midi cu 2 midi pa ruim asbest





ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica siman pasa riba e proyecto di e Bushiri Hotel e compania encarga cu entre otro e trabou di deshaci asbest den e ex hotel, lo haci esaki bou guia di e departamentonan DTI y Salud Publico. Mientrastanto e departamentonan aki no a exigi esaki ora a ruim asbest riba tereno di refineria na Lago Heights añа pasa.

Manera nos a publica hopi biaha caba, e pareha De Vries cu ta biba hopi cerca di e dump ilegal di asbest a cana un caminda di cruz aña pasa ora un compania Hulandes a cuminsa ruim e asbest riba y bou tera cu Valero a laga atras y no a warda bon.

E ultimo director di Refineria di Aruba, doño di e refineria y su terenonan, mes a declara cu Valero a faya den esaki. Nan a yega na un deal cu Valero cual a laga placa atras pa ruim e asbest.

Asina trahadonan di Citgo a cuminsa cu e limpiesa hunto cu e compania Hulandes. Sinembargo DTI no a wordo poni na haltura. Tampoco e compania Hulandes y Refineria di Aruba a sigui e protocol y stipulacionnan pa ruim asbest. Ambtenaarnan di DTI a haya sa di e trabou ora e pareha De Vries a informa nan. Ambtenaarnan a presenta sinembargo no a actua ni para e trabou cu na momento ey ainda tabata andando. Nunca e pareha of e otro habitantenan bibando cerca a tende algo di Departamento di Salud Publico mientrastanto nan tabata y ta hopi preocupa pa nan salud.

Banda di esaki Refineria di Aruba a viola ley pa crea un dump di asbest nobo. Pasobra tin un permiso di molester (hindervergunning vigente). Manera director di DOW a bisa siman pasa bon cla durante e anuncio di e proyecto di ex Bushiri Hotel: tin u dump oficial so pa asbest, locual ta Parkietenbos.

Saconan special

E compania cu ta encarga cu e bashamento y limpiesa di e ex hotel, esta We Build, a expresa cu nan ta bay hinca e material cu asbest di Bushiri Hotel den saconan special. El a splica cu e saconan den cual e material di asbest ta wordo transporta, ta bini di Hulanda y ta aproba pa uza cu e material aki door di autoridadnan Hulandes. E compania ta bisa tambe cu nan ta bay traha segun normanan di Hulanda. Tin en total 7000 M2 di material cu ta contene asbest, di cual 5500 m2 ta riba e dak y otronan ta na suela of den e edificio (linoleum).

Proteccion

Pregunta ta keda dicon den e proyecto di Bushiri awor lo uza saconan special y sigui normanan halto pa deshaci asbest, mientras den e caso di Lago Heights no a uza e saconan special aki. Eynan a dump e asbest den containernan y dera nan. Otro pregunta ta dicon e departamentonan DTI y Salud Publico awor si ta exigi cu e compania mester cumpli cu e reglanan y lo traha un plan di salud. Mientras aña pasa niun departamento, ni polis a actua ora e actividadnan ilegal tabata tumando luga na Lago Heights.

Pa varios luna e habitantenan eynan mester a wak e limpiesa di asbest dilanti nan cas. E trahadonan di e compania cu tabata ruim e asbest riba tereno di refineria tabata cana rond den coverall blanco, hasta cabes full tapa. Mientras niun departamento a informa e habitantenan bibando na otro banda di e heki, si nan tambe mester proteha nan mes. Niun departamento te dia awe a informa e habitantenan mes cu nan tabata ruim asbest.

Den e caso di Lago Heights nan a ruim un cantidad hopi mas grandi di asbest compara cu nan lo bay haci awor na ex Bushiri Hotel. Despues di e limpiesa na Lago Heights, minister responsabel pa DTI, a manda e pareha De Vries un carta cu tur cos a bay segun e reglanan. Pero manera bisa, momento cu e compania a cuminsa cu e trabou, ambtenaarnan di DTI no tabata na haltura mes. Banda di esaki e habitantenan no a wordo informa adelanta di e trabou, cual ta un di e stipulacionnan den casonan asina. Y finalmente ora Bon Dia Aruba a puntra e minister (Arthur Dowers) over di e carta, e no tabata na haltura y a puntra e director di DTI si el a firma e carta of e director. Mientras bou di e carta ta poni e firma di minister.

Bon Dia Aruba lo sigui riba e topico aki y tambe lo busca un splicacion di gobierno dicon ta midi cu dos midi pa ruim asbest.

BONDIA ARUBA

‘Tin hopi enfasis riba balor economico y no balor cultural riba nos isla’

ORANJESTAD - Renwick Heronimo, curator na Fundacion Museo Arubano (FMA) ta expresa den un entrevista cu nos cu no ta facil pa lanta proyectonan cultural. Y cu na Aruba ta pone hopi enfasis riba balor economico y no cultural.



Sr. Heronimo a studia critical studies y a sigui varios curso riba e practica di trabao di curator. “Mi a profundisa mi mes den critica di arte y filosofia, tur loke ta trata cu e analisis di cultura y su contexto.” Ora el a yega Aruba bek, el a haya un oferta pa traha riba e proyecto di institui San Nicolas como un area cultural y turistico na nivel mas halto.

“Tabatin un plan di e ministerio di Cultura di e tempo ey (Otmar Oduber, red) y a pidi ami pa por fungi como e curator di e proyecto. E idea tabata pa uza e comunidad di pariba como un aspecto esencial y principal den desaroyo di museonan y otro proyectonan na San Nicolas. Den esaki mi rol tabata varia, pero mi tabata cuestiona hopi e aspecto di balor.

Ora ta papia di balor, tin hopi enfasis riba balor economico y no cultural. E balor cultural aki mi ta haya ta sumamente importante. Mescos cu petroleo y fosfaat, cultura tambe por ta un materia prima pa desaroya balor.”

Nos a tuma un bista di e plan San Nicolas Second Tourism Capital of Aruba cu AIB Bank a traha Minister di Cultura a duna e banco e tarea e tempo ey pa traha e plan. Esaki entre otro ta wordo motiva pa un evaluacion cu a sali for di ATA, unda nan ta indica cu tin un trendo bou turistanan cu kier mas cu solo, santo y lama. ‘Nan ta buscando un experiencia local y autenticidad cultural’, segun ATA su evaluacion. E fundacion FMA ta lanta pa maneha 5 museo, di cual 3 mester ta na San Nicolas: Carnival Museum, Community Museum y Industrial Museum (esaki a habri den Watertoren).

Sr. Heronimo a splica cu e proyectonan mas na largo plaso di e fundacion ta depende actualmente di e prioridadnan di e proximo gobierno cu lo sinta.

No a bin na cla ainda si e museonan aki of e plan di ex minister di Cultura lo of a atrae mas turista. Sinembargo sr. Heronimo ta enfatisa e importancia di e proyectonan aki no solamente como atraccion turistico, si no como documentacion di e herencia cultural tangibel y intangibel.

“E proyecto di museonan aki ta purba duna un miho bista den e importancia di e balor cultural di San Nicolas. Di e manera aki tambe por sigui inspira y yuda desaroya e tematica aki.”

Nicolaas Store

E museo comunitario (Community Museum) cu e fundacion lo habri ta localisa den edificio di Nicolaas Store.

“Un manera di wak e museo comunitario ta manera un continuacion di e storia cu e museo di industria a cuminsa cu ne. E museo di industria ta purba conta e historia y e balornan cu ta biba den San Nicolas. Den caso di museo comunitario, mi a haci hopi investigacion y mi a acerca 30 artista local pa bin cu proposicion di proyectonan cu lo por wordo exhibi den e museo. Di e 30 aki nos a selecta 20 y en fin 10 di nan lo wordo exhibi ora e museo habri.”





Sr. Heronimo ta sigui splica cu e museo comunitario lo tin un exhibicion pero parti den dos, un di e aspecto comunitario en general y e parti di e artista local lo trece luz na diferente perspectiva riba e comunidad y San Nicolas.

“Pa miho comprende e balornan cultural profundo presente na comunidad di pariba, ta importante pa cuestiona elementonan cu ta resona cu e comunidad. P’esey nos a invita diferente perspectiva artistico cu cada un lo trata un elemento specifico di e cultura pariba.”

Segun sr. Heronimo, den pasado museonan a enfoca hopi riba colecta artefacto y arte. Tambe riba preservacion y mustra e obhetonan. Sinembargo, tin un trendo cu museonan rond mundo unda ta purba haci e experiencia di e museo mas interactivo. “Esaki tambe ta haciendo cu e museonan di FMA.”

Access Art Gallery

E manera con kier integra artistanan local contemporaneo cu museo comunitario ta recorda riba e Access Art Gallery, un galeria di arte contemporaneo riba e isla. E galeria aki a cera den aña 2008. Sr. Heronimo tabata un di e personanan encarga cu e galeria aki.

“Ora mi a bay biba na Washington tabatin discusion entre ami cu mi partnernan riba e manera con lo mantene e galeria habri. Mi a kere cu mi lo por a logra bay y bin bek pa e galeria pero esaki no a logra, entre otro pa medio di e collapse economico.

Tampoco mi partnernan por a yena mi sapato pasobra nan tabata comerciante cu otro debernan. E proyecto Access tabata hopi bunita den mi wowo y mi ta lamenta cu mester a cera esaki.”

Sinembargo sr. Heronimo a declara cu lo tin posibilidad pa habri Access bek.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez (hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia (hefe suplente)
Zulaica Maduro (hefe ehecutivo)
Nicola Gonzalez (hefe ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Lisa Tromp

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia24.com
Facebook: @bondianoticia

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra.

Editorial

Porfin atencion pa contaminacion industrial na San Nicolas?

Nos ministro encarga cu salubridad publico a trece e problema di contaminacion industrial (refineria) na San Nicolas y su efecto riba salud aya na atencion publico. No pa prome biaha, pasobra por corda cu durante tratamento di e acuerdonan cu PDVSA y Citgo Aruba den parlamento el a referi na esaki tambe.

Pa cuminsa, historicamente tabatin un situacion den cual autoridadnan local nunca tabata kier a divulga informacion tocante e problemanan ambiental cu e refineria tabata ocasiona. Habitantenan di edad avansa di e ciudad aki lo por corda e sneeuw preto cu de bes en cuando tabata baha riba e poblacion, pero e tempo ey niun scol tabata cera. Simplemente no tabata existi e nocion di kico problema ambiental ta, mucho menos algun accion di protesta o preocupacion. Nos simplemente no tabata sa nada e tempo ey. Den mesun añanan ey, regularmente derame di azeta tabata afecta costa y awa na Savaneta, pero igualmente mucha y piscadonan tabata bay den awa. Ora sali tabata busca kerosin y paña bieu pa haci curpa limpi. Kico e efectonan riba salud en general por tabata, no solamente riba dianan excepcionalmente malo, pero tambe riba dianan normal unda nos hendenan a custumbra cu e holo, cu tabata parce manera ta den un stacion grandi di gasolin nos tabata biba, nos no tabata sa y e no tabata preocupa nos, pa ignorancia.

Awor na 2017, esey ta supuestamente diferente. Nos ta bibando den un mundo cu pa varios decada caba tin un exceso di informacion di tur e peligronan di contaminacion cu ta rondona nos. Y kico nos ta haci cu tur esey? Nada. P'esey toch ta di aprecia cu nos ministro di salubridad publico, specialmente pa loke ta su experticio como specialista di pulmon, ta haciendo un esfuerso pa trece mas claridad den e asunto aki. E ta na su luga y urgente. E motibo pa cual e ta urgente ta cu no solamente cu proximamente nos tin un chimenea cu ta brota huma atrobe, pero den man di ken? Di un di e companianan petrolero cu mas mal reputacion na e momento aki, esta e compania estatal Venezolano PDVSA. Tabatin un tempo cu e reputacion ey no tabata asina malo. Pero mal maneho, despues di e asalto Chavista den e empresa, cu corupcion, robo di recurso, corupcion y soborno no a laga e compania al borde di bancarota so, pero tambe a conduci na practicanan totalmente inaceptabel di mantencion di su instalacionnan. Un bon ehemplo di esey ta e upgradernan conoci cu e compania tin operando na estado Anzoategui. Aki ta procesa e crudo ultra pisa di Orinoco y ta converti esaki den un crudo mas limpi y mas liviano, cu por bende riba mercado. Algo asina ta bay construi aki tambe.

Claro cu nos a tende e storianan tocante uzo di gas natural como combustibel den e proceso, loke ta duna un proceso mas limpi. Bunita, pero con ta haci cu e salida di gasnan toxico for di e material cu ta keinta den e proceso? Djis algun frase for di un articulo den prensa Venezolano di algun aña pasa: "Por su peso y composición, el viento no puede arrastrar las partículas del coque (coke, carbon) hasta muy lejos, (…). El principal problema son los mejoradores de Jose, que están colando un volumen exagerado de gases tóxicos a la atmósfera."

Y di e mesun reporte lo siguiente: "También se señala que se ha agravado la situación de contaminación ambiental en el Complejo de Jose debido al colapso en el centro de tratamiento de fluidos, a la inadecuada disposición de aguas residuales, la utilización de materiales y desechos peligrosos, y el mal estado en el que se encuentran los trenes de azufre sobre todo en el mejorador de Petrocedeño." (El Nacional, 5 augustus 2012). E problema grandi ta e gasnan toxico cu ta sali di e proceso, y den menor grado e almacenahe di petcoke.

Naturalmente cu e defensa di banda di gobierno lo ta, cu tin un contracto cu Citgo, sin splica cual di nan, cu lo ta responsabel pa e rehabilitacion y posterior operacion. Mester remarca tambe cu tin un hindervergunning (permiso molester) vigente cu ta prohibi e refineria pa hinca algo den suelo cu ta afecta salud di hende, bestia y medio ambiente. Bon Dia Aruba a publica en conexion tantisimo biaha riba e dump ilegal di asbest bou aprobacion di Refineria di Aruba y sin cu e departamentonan di gobierno manera DTI ni Husticia (Ministerio Publico) ta actua contra esaki.

Nos mester ripiti atrobe cu e compania Citgo Petroleum Corporation – esun cu bon reputacion na Merca – no tin ningun responsabilidad, ni legal, ni financiero ni operativo den e proyecto na Aruba. Un dia despues di e firmamento di e acuerdo na juni 2016 nan a laba man den un declaracion oficial. E pregunta ta kico ta nos armanan si nos, na luga di tin norma di operacion aceptabel Mericano, ta haya nos ta tolera e desorden manera e ta tumando luga na Venezuela den e instalacionnan di PDVSA. Esaki ta loke e gobierno berde ta bay ofrece nos? O nan ta comparti preocupacion di nan colega di salubridad?

BONDIA ARUBA

Anterior Procurador General di Trinidad & Tobago aresta pa manipulacion di evidencia

TRINIDAD Y TOBAGO (T & T Guardian).- Anterior Procurador General Anand Ramlogan di Trinidad & Tobago a keda aresta na su cas ayera mainta tempran pa autoridadnan hudicial, despues di ricibi y atende denuncia serio di manipula evidencia den su function como Procurador. Despues di 12 ora di interogacion na oficina principal di polis na Port of Spain, el a keda deteni na e mesun facilidad sin anuncio tocante continuacion di e proceso contra su persona. Un grupo di ex-colega fiscal cu a intenta papia cune mientras bao aresto, y pa dune apoyo moral, a ser nenga acceso na su persona, y mester a bandona e edificio sin por a comunica cune.

Ramlogan, nombra 'Attorney General' pa e coalicion conoci como People's Partnership, cu a goberna e pais di mei 2010 te september 2015, a ser acusa di a manipula cu evidencia na 2015 caba, pa e Autoridad Policial pa Keho, bao responsabilidad di presidente di e entidad, David West.

Un di su abogadonan, Pamela Elder,a declara cu e proceso di interogacion tabata largo y intensivo. 'Probablemente e situacion lo pasa pa mañan (awe). Mi no tin problema cu e forma di proceder. E ta haci razonablemente."

E aresto cu a laga e famia den shock a cuminsa alrededor di 5.30 am, ora cu un grupo di agente di e 'Fraud Squad' dirigi pa Comisario di Polis Harold Philip a yega na su residencia cu como 10 vehiculo. Philip tabatin autorisacion di Alto Comisario di Polis Stephen Williams pa atende e caso contra Ramlogan, desde 2015.

Fuente oficial a declara cu Ramlogan tabata deteni bao di sospecho di a trata di stroba curso di husticia y pa supuesto malconducta den su funcion di Procurador. Cu un orden di registro di su cas nan a drenta pero segun confirmacion nan a confisca solamente su celular.

Despues di oranan largo di interogacion, polis a haci Ramlogan mas di 130 pregunta, el a termina dunando polis un nota di 40 pagina pa banda di 8.15 di anochi. Mas den anochi no tabata conoci ainda kico lo a dicidi tocante prolongacion o no, di su detencion.

Ramlogan, cu despues di termina su trabao den funcion publico, a bolbe na su profesion anterior di abogado. A keda pendiente sin embargo tratamento di e denuncia aki den su contra.

Caso di muhe Spaño asesina na Mexico a registra un cambio hopi drastico

MEXICO (InfoBae).- E casa di e muhe di nacionalidad Spaño, cu a ser reporta algun tempo pasa como desapareci y despues asesina na Tamaulipas, estado di Mexico, a keda deteni como sospechoso di homicidio, fiscalia di Tamaulipas a informa. Tamaulipas ta un estado cu ta bibando den un indice halto di violencia, pa bandanan di crimen organisa.

Jorge Fernández, di nacionalidad Mexicano a cay den varios contradiccion durante su declaracion riba e caso di su casa María del Pilar Garrido, y pa tal motibo e ta den un proceso penal, na ciudad Victoria, capital di Tamaulipas, asina Irving Barrios, fiscal local a informa.

Ministerio Publico a declara cu nan tin sospecho cu e por ta e responsabel di e asesinato aki," un funcionario a splica.

Fernandez a denuncia cu su casa, tabatin 34 aña ora cu el a muri y cu e tabata biba pa mas di 3 aña na ciudad di Victoria.

El a bisa cu su casa "a ser hiba contra su boluntad dia 2 di juli cu a pasa".

Pero el a splica tambe cu dos homber a detene e auto, den cual nan tabata biaha hunto cu nan yiu di un aña, ora cu nan tabata bolbe for di un playa cerca di Golfo di Mexico.

El a bisa cu e supuesto criminalnan a laga e liber hunto cu su yiu.

Riba un caminda, cerca di e lugar, unda supuestamente e crimen a tuma lugar, autoridadnan a haya varios weso, riba dia 26 di juli, y finalmente na luna di augustus, autoridadnan a haya sa cu e wesonan tabata coresponde na Garrido.

Pero e version di Fernandez a cuminsa cay, ora cu autoridadnan a haya sa cu despues di e supuesto secuestro, ni polis ni famia di Garrido a haya sa di ningun yamada di rescate, di banda di e supuesto criminalnan. Peticion di rescate ta un practica normal di secuestrador, den caso di un secuestro. Fernandez ta



un criminologo y profesor di universidad di seguridad publico y di husticia di Tamaulipas.

"Nan a confirma cu na e lugar unda e crimen lo a sucede, no tin presencia di grupo criminal.

Tur prueba cu a ser realisa riba e wesonan ta mustra cu e causa di fayecimento tabata un asfixia mecanico, via estrangulamento.

E curpa tabatin golpi na nanishi, cabes, specificamente na parti patras y cueyo. E heridanan aki no ta di mesun sorto di violencia cu e gruponan criminal ta usa," Barrios a splica.

Tintori a splica origen di e placa cu a ser haya den su auto

VENEZUELA (ElTiempo).- Lilian Tintori, casa di Leopoldo López, a responde riba acusacion cu a sali for di fiscal general di Venezuela Tarek William Saab, cu a bisa cu polis cientifico di Venezuela a haya 200 miyon di bolivar (61.000 Dollar cambio oficial na Venezuela) den un auto di un persona cu ta famia di Leopoldo Lopez.

"Te awor nos a haya informacion (...) cu e propiedad di vehiculo ta coresponde na un familiar directo di e ciudadano Leopoldo Lopez (...) awor tur cos ta bao investigacion y ta iresponsabel pa nos duna mas detaye," Saab a bisa.

Segun fiscal, polis cientifico a haya hopi biyete den cuatro caha di palo. "E situacion aki ta un delito cu ta viola e legislacion penal vigente di Venezuela y ministerio publico lo investiga," el a bisa.

Tintori a confirma cu e auto aki ta di su propiedad y cu e placa ta di su famia y lo usa esaki pa paga gasto medico.

"E placa aki ta pa paga gasto di mi wela cu tin 100 aña y cu ta hospitalisa desde varios dia pasa. E no tin seguro medico," Tintori a skirbi riba Twitter. El a coloca un potret di su wela den un camber di un hospital.

Tintori a nenga cu no ta un delito pa tene placa den un auto. "Manera semper nos a duna cara, cu e berdad. Mi no tin nada di sconde," Tintori a declara.



Tormenta Irma ta menasa cu bira horcan y mañan ta bay rumbo pa Caribe

CARIBE (ElCaribe).- Irma, e di nuebe tormenta tropical di e temporada di horcan riba Atlantico, a cuminsa forma ayera cerca di archipielago di Cabo Verde, y awor autoridadnan meteorologico ta anticipa cu Irma lo bira horcan mañan (diabierna), ora cu e lo continua su rumbo pa Caribe, Centro Nacional di Horcan (NHC) di Merca a splica.

Irma tin biento maximo sosteni di 50 miya pa ora (85 km/h) y ta move den direccion Oeste cu un velocidad di traslacion di 13 miya pa ora (20 km/h), NHC a comunica den un boletin informativo.

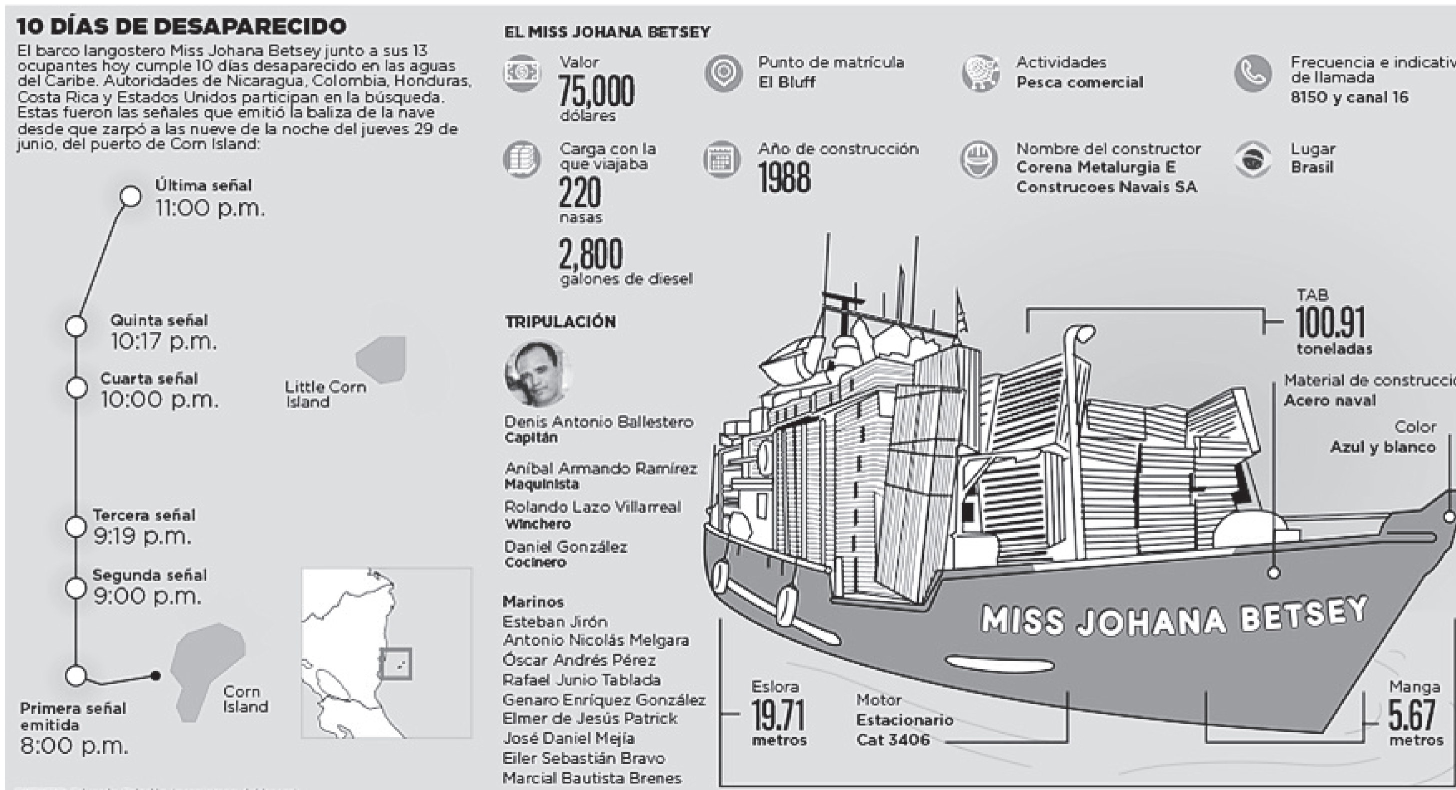
Ayera Irma tabata situa na 420 miya (675 kilometer) na Oeste di islanan di Cabo Verde, dilanti di costa Noroeste Africano.

Awe autoridad ta wardando riba "fortalecimento adicional di Irma den e dos proximo dia," y pa tal motibo nan ta kere cu Irma lo por bira horcan diabierna, NHC a splica.

Nicaragua ta analisa un plan pa recupera curpa di 13 naufrago na Mar Caribe

NICARAGUA (Globovision).- Representante di diferente institucion di Nicaragua a reuni, cu obhetivo di evalua un plan, pa purba haya e curpanan di 13 naufrago cu ta na fondo di Mar Caribe, e gobierno di e pais Centroamericano a declara.

Den un reunion cu a tuma lugar na Corn Island, dilanti costa oriental di Nicaragua, tabata presente varios specialista den labor di buskeda y rescate di Forsa Naval, miembro di ministerio di Salud y medico forense di Instituto di Medicina Legal di Nicaragaua, pa asina evalua tur strategia cu nan mester studia prome cu cuminsa un expedicion na e lugar ey, miembro di ehecutivo a informa. Nan no a duna ainda e fecha di comienso di e operacion di rescate.



E victimanan ta 13 marinero cu tabata considera despareci desde dia 29 di juni cu a pasa, y cu autoridad a haya nan dia 28 di augustus, na 23.5 miya na norte di Corn Island.

Autoridad tin informacion cu e grupo di matrinero tabata nabega cu mal tempo, riba e boto 'Miss Johana Betsey'.

Autoridad a sigura cu boto a ser haya den fondo di lama Caribe, y un di e curpanan a wordo mira pa buceador.

Autoridad ta kere cu e resto di e victimanan ta den interior di e barco.

Un sacerdote a ser denuncia na Chile pa abusa di 14 mucha

CHILE (InfoBae).- Congregacion di 'Hermanos Maristas' di Chile a presenta un denuncia na fiscalia, contra un sacerdote cu ta acusa di abusa sexualmente di 14 mucha menor di edad, na dos scol, cu ta pertenece na e orden religioso aki, desde añanan 70.



E denuncia a ser presenta dialuna pa e congregacion aki, cerca fiscalia di Santiago, caminda a ricibi e keho y cu awor ta den analisis, fuente di e congregacion Marista y ministerio publico a confirma.

Abel Pérez Ruiz, sacerdote, a confesa na aña 2010 cu e tabata autor di varios abuso durante 30 aña na dos scol di Santiago de Chile. Siete aña despues, e congregacion di sacerdote a dicidi di denuncia henter e suceso aki na autoridadnan, despues cu dos victima a dicidi comenta tur cos tocante e abusa cu nan a pasa aden.

Den un comunicado e grupo Marista a reconoce e suceso y nan a duna un informe pa maestronan di varios scol, den cual nan ta reconoce tur crimen cometi pa e sacerdote Perez Ruiz. Nan a bisa : "Cu hopi dolor, nos kier comunica e suceso di abuso sexual cu un religioso di nos congregacion a comete contra varios mucha."

Despues cu Perez Ruiz a acepta tur su delitonan, el a ser separa di tur actividad cu mucha y el a ser hiba na un residencia di e congregacion na Peru, medionan local a informa.



Den ultimo añanan, mas di binti sacerdote a keda acusa di pederastia na Chile, y mas di cinco di nan a haya un condena di banda di husticia local, situacion cu a origina un rechaso di henter sociedad cu ta sigui iglesia catolico. Un di e ultimo casonan ta e suceso cu tuma lugar cu un sacerdote di Irlanda, John O'Reilly. El a ser expulsa di Chile na luna di mei, despues cu el a ser condena pa cuatro aña di libertad vigila, pa motibo cu el a abusa sexualmente di un mucha menor, na un colegio di e congregacion di 'Los Legionarios de Cristo'.

SONA ta responsabilisa completamente na momento cu e administracion bini disponibel



WILLEMSTAD – SONA no ta haya recomendabel pa discuti cu e minister di GMN tocante e hospital nobo pa Corsou traves di medionan di comunicacion.

P'esey mes SONA dia 4 di augustus 2017 a manda su propio puntonan di dolor directamente pa conseho di minister den un carta cu te dia awe a keda confidencial y no a sali den prensa. Sinembargo, for di e momento minister di GMN Suzy Camelia-Römer directamente y traves di prensa a expresa acusacionnan asina fuerte contra SONA cu no por keda sin reacciona mas. Sperando cu por disminui e discusion aki, SONA lo limita su mes awor aki na algun punto basico.

Responsabilisacion

E ministernan di GMN y di fiansa ta tene SONA como partner di contracto responsabel pa duna cuenta y rason di e financia pa construccion di e hospital nobo. Esey ta cuadra y no ta punto di discusion. Ta un lastima si cu e ministernan ta neglisha completamente cu e empresa Berenschot, cu te fin di december 2016 tabata encarga cu ehecucion di e proyecto HNO, tin e administracion financiero wanta deliberadamente. Ta incomprendibel tambe cu Berenschot a firma un acuerdo di principio cu SONA pa traspasa e administracion financiero pa SONA, pero el a pone esaki on hold despues cu e supervisor ministerial di e minister di GMN a bay combersa cu Berenschot. Den un e-mail Berenschot mes a referi na e combersacion cu e supervisor ministerial como motibo pa viola e acuerdo di principio y pa sigui secuestra e administracion di SONA. Awor ta declara cu SONA no ta cumpliendo, pasobra e partner di combersacion di e supervisor di HNO, esta Berenschot, tin e asunto blokia. E desaroyo aki no ta cuadra cu e gran balor cu e ministernan di GMN y di financia corectamente ta mara na un responsabilisacion financiero completo.

Pasobra, semper a tene gobierno regularmente na altura di progreso di e proyecto y di e facetanan financiero, entre otro den relatonan financiero mensual (administra te y cu juni 2017) y relatonan di kwartaal. Pa e relatonan anual e accountant externo ta exigi e documentonan pa substancia un ke otro, cu ta hustamente esunnan cu Berenschot tin preso. Na momento cu nan bini disponibel, SONA por finalisa e relatonan anual, pasobra ya a prepara pe.

Supervision riba construccion

Tampoco no ta corecto cu no tin supervision tecnico riba construccion di e hospital for di dia cu a kita Berenschot for di e proyecto. Despues di salida di Berenschot e supervision tecnico a sigui sin interupcion. Pa e supervision tecnico riba construccion Berenschot mes a contrata e empresa AT Osborne. Na cuminsamento di e aña aki SONA a tuma e contracto di AT Osborne pe. Echo ta si cu e mesun Berenschot aki, cu ta partner di combersacion di gobierno, awor ta keda hasi tur cos posibel pa kita AT Osborne for di e proyecto y pa asina frustra e proyecto di e hospital pa Corsou.

Claims Ballast

Ta tilda SONA cu riba su mes el a negosha cu contratista principal Ballast Nedam tocante un claim di daño di varios miyon. Aki mester wak un ke otro. Na prome luga, e claim original di Ballast Nedam tabata mucho mas halto. Ora a presenta e claimnan na e Dispute Adjudication Board (DAB), a resulta cu señor Luc Steenhorst di Berenschot sin consentimento di SONA a reconoce e prome claim di Ballast Nedam pa un suma mas halto cu loke SONA tabata ke acorda. Entre otro pa e motibo ey e veredicto di DAB a sali na desbentaha di e proyecto di hospital.

Pa evita procedementonan huridico largo, SONA a papia cu Ballast Nedam. Esey e convenio cu Ballast Nedam ta rekeri tambe. For di esey a yega na un acuerdo preliminar di maximalmente 13 miyon dolor pa e diferente claimnan loke segun SONA ta lo maximo cu por a yega na dje. Ya cu esaki ta surpasa e presupuesto SONA a pidi permit di gobierno como esun cu a duna e encargo. Ta na gobierno pa rechasa e proposicion di SONA y scoge pa un procedemento traves di corte local. SONA lo cumpli cu e deseo aki, ni maske gobierno ta core e riesgo cu e claim pa daño por sali mucho mas halto cu loke awor tin riba mesa. Si gobierno insisti y nenga e areglo, ta existi e riesgo cu Ballast Nedam por presenta claim adicional na DAB cu tur consecuencia financiero cu esey ta trece cu ne.

Evaluacion indebido

Den cuadro di e discusion tocante HNO sa referi na e investigacion cu gobierno a laga haci na april 2016 y cu e oficina FCW-Legal a coordina. Den esaki mester enfatisa cu e evaluacion a resulta negativo pa SONA. Sinembargo, ta conoci cu e proceso di investigacion a cana un forma totalmente indebido. E investigadonan a scoge pa papia principalmente cu Berenschot cu cua SONA tabatin un conflicto. A pesar di promesanan enfatico, no a aplica e sistema pa scucha SONA prome cu saca e version final, loke ta bay contra tur norma local y internacional. Ademas, SONA mes no a haya un ehemplar di e rapport. Den e esaki mester menciona cu Controlaria General y SOAB a base di e convenio di maneho entre gobierno y SONA ya tin acceso na administracion di SONA.

Conflicto di interes

Tambe mester refuta cu por tilda director di SONA di conflicto di interes. Berdad ta cu e tabata director di USONA/NAO, pero unicamente pa coordina e fondonan di desaroyo di Hulanda (BZK) i Union Europeo. E tempo ey señor Doran statutariamente no tabatin nada cu haber cu e proyecto di hospital. No tin nada malo scondi den esaki.

Sosten

For di momento cu e minister di GMN a sali papia riba e puntonan di dolor di SONA, a surgi e imagen den prensa comosifuera cu SONA deramento ke keda sinta y no ke move. Esaki tampoco no ta cuadra cu realidad. SONA a informa gobierno ya for di 4 di augustus: "SONA debidamente ta consciente cu e panorama politico gubernamental awor ta diferente for di esun di 2011-2014. … Si awor ta asina cu SONA ta carece di sosten pa e papel independiente y depolitisa cu a scoge pe e tempo aya, anto SONA ta dispuesto pa coopera cu e cambionan di structura cu ta necesario y/of un traspaso cabes friu di tarea bek pa pais Corsou of un instancia cu gobierno ta apunta. E autoridad pa haci escogencia di principio asina finalmente ta den man di gobierno".

SONA ta spera cu por papia riba e problemanan aki caminda SONA a deposita nan dia 4 di augustus, cu ta fuera di publicidad. E unico cos cu ta conta pa SONA ta pa na bienestar di comunidad di Corsou finalisa e hospital nobo segun plan, na tempo y mas tanto posibel dentro di presupuesto.

Menasa grandi di erosion na St. Eustatius

ORANJESTAD - Inspector ambiental Gershon Lopes ta bati alarma pa situacion di erosion na St. Eustatius. Sr. Lopes ta bisa cu e erosion di e suela por escala den un problema grandi.

inicialmente a bisa cu e ta un grupo di baca cu ta canando rond ta esun cu ta causa pa esaki, pero el a sali na cla cu ta pa motibo di personanan cu a causa cu e avalancha a sosode. Esaki ta sosodiendo specialmente na banda oost di e pista di aterisahe.



" un sistema nobo di riool a wordo instala pa dirigi awa for di e rand di e cero no ta funcionando"sr Lopes ta bisa. Parti di e cero ta cayendo mas lihe den lama y si nada no wordo soluciona e lo cay den otro hunto cu e final di e pista di aterisahe. E ta sigui bisa cu e bacanan , buriconan, cabritonan cu ta cana liber a daña e vegetacion cu e resultado e tera no ta wordo fertilisa y erosion. Sr. Lopes ta bisa cu e avalanchanan ta inevitabel." St Eustatius mester haci un investigacion di e erosion. Nos ta perdiendo parti di e isla y ta dañando e bida maritimo den awa" sr. Lopes ta bisa. E inspector ta reconoce cu e gobierno tin fondonan limita y ta insisti cu mester fondo di Den Haag pa por haci un investigacion pa un miho sistema di riool pa e isla.



" Nos a cuminsa gara e tur grupo di bacanan cu ta canando los rond di e isla,y esaki lo reduci e proceso di destruccion di e costa. E sistema di riool mester wordo drecha mas lihe cu ta posibel" Sr. Lopes ta bisa.

Si e situacion aki keda mescos, un parti di e isla su cultura lo disparce. E luga historico Fort Nassau ta cayendo poco poco den lama. "Si nos no haci algo pa preveni e erosion, lo nos mester bin cu un otro plan sr. Lopes ta bisa."

Eliminacion di toren di control bieu di aeropuerto Flamingo



KRALENDIJK - Toren di Control bieu do aeropuerto Falmingo a pasa pa historia.

No ta un secreto cu e toren di control bieu di aeropuerto tabata mal posesion den e area cu no ta permiti pa federacion di aeropuertonan.

E toren tabata forma un peliger pa aviacion y hustamente pa e motibo aki nan a construi un toren di control nobo. Kier a laga e toren pa motibo cu esaki tabata un simbolo di historia of cultura,siendo ta bon conoci cu ta trata di algo cu tabata den e area prohibi pa e mundo di aviacion.

Dialuna a cuminsa cu desmantelacion di e Toren di Control bieu di aeropuerto Flamingo y ayera nochi a desmantela e toren den su totalidad.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber, no muebla, exclusivo, na Companashi, Fls.750 mas un luna di deposito
Tel. 592 9966

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1 camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets) Awg.1,100 + borg Sabana Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent 1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un un trailer sea pa number of oficina prijs discutibel. Reki pa hoeki y un kashi glas
Toyota Hilux diesel 1192
Tel.735 2861

TA HUUR
Time share La Cabana to rent studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april 2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA HUUR
Un apartment na Seroe Colorado
full muebla, entrada priva, cushina, sala comedor, baño, 2 camber
Tel. 569 8007

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007



TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad y pa Afl.1.800,00 pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

TA BENDE
Cama di palo di un persona
Tel. 733 4033

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un na potchi Fl.7.50. Tambe tin di Fl.5 y di Fl.10
Tel. 567 8832

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Ganga ultimo siman di vakantie di scol na Caribbean palm Village 12 pa 19 di aug. US$400.
Tel. 593 2552

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA BENDE
Frigidaire Inverter
1 cama di 1 persona,
1 mesa di sala cu su glas riba dje
Tel. 585 3332

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco, bateria, stove, wasmachine, frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bedrooms 2 1/2 bathrooms veranda kitchen carpot fully fenced 5 mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA BENDE
un cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA BENDE
Was machine casi nobo automatic
Tel. 735 2861

TA BENDE
Cas na Ayo di 4 camber y 2 baño riba un halto cu view pa Afl.275.000,00
Tel. 593 6318

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
Cas na Babijn di dos camber cu cura full sera. Excl utilidades 1.800 p/m
Tel: 741 7262

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment 1 camber muebla
Excl. utilidades nan pa 2 persona, 1 luna borg
Tel. 582 6618

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

FOR RENT
3x appartments with or without furnitures. Tarabana area. Also tourits welcome
Tel. 749 2533

Armand Hessels

Ta henter un comunidad hunto por logra bon gobernacion

ORANJESTAD - Mi a nace na Aruba, conoce nos cultura y asina mes tur biaha atrobe mi ta keda babuca. E custumber di partido cu ta pensa cu nan por paralisa henter trafico durante oranan.

Grupito di fanatico di partido ta para banda of riba caminda pa regala banderin, pamfleta, pechi y T-shirt na automobilista. De bes en cuando ta pega auto cu ta para keto yen di sticker. Y mientras tanto tur cos y tur hende ta para keto. Aparentemente e partidonan mes no ta componde cu nan ta crea e impresion cu nan no tin nada miho pa ofrece.

Ta bon mes cu tambe tin un biento fresco. Pa di prome biaha varios partido no tin solamente e palabranan di bon gobernacion den nan boca, pero tambe den nan programa. Aki aya hasta ta indica ki paso pa tuma concretamente pa caba cu mal gobernacion. Ta mas cu tempo. Awor cu a realisa cu 'negoshi manera semper' no por sigui mas, a bin conclui cu mester aplica henter un otro sistema di goberna.

Mirando e magnitud di e problematica cu a crea durante decada y cu mester soluciona den un tempo mas cortico posibel, ta necesario pa mas partido politico posibel, gremio sindical y empresarial y agrupacion comunitario traha hunto. E polarisacion cu a caracterisa nos mundo politico pa decada, mester habri luga pa un cooperacion estrecho. Esaki mester ta enfoca na coregi of elimina e gran cantidad di fayo cu ta obstaculisa un desaroyo sano di nos pais. Esey ta nifica un transformacion grandi den pensamento y mentalidad. No solamente di politico, sino tambe di ciudadano y di organisacion.

Sinembargo, pa hopi hende no ta cla cualnan asina ta e consecuencianan di mal gobernacion y kico ta gana cu bon gobernacion. P'esey tambe tanto pa ciudadano como pa politico, y tambe pa representante di sindicato, dunado di trabou y dirigente di agrupacion comunitario ta importante pa participa aki dos siman na e Simposio tocante Bon Gobernacion. Pasobra lo clarifica ta cuanto mal gobernacion ta costa nos comunidad mas o menos y kico nos tur lo gana si lo goberna Aruba a base di e criterionan di bon gobernacion. Lo duna un imagen di e sistematica bou di cual mal gobernacion ta tuma luga. Esey ta haci corupcion practicamente inevitabel. Di mes lo ofrece alternativa y habilidad pa realisa bon gobernacion. Hende muhe por hunga un papel special den esaki. Pero tambe ciudadano y organisacion. Den esaki e compas moral di tur hende ta importante. Mescos cu e necesidad y e efecto di cooperacion cu movemento civil den otro parti di mundo. Tur esaki y mas ainda lo keda trata y lo duna e participantenan e informacion necesario.

Pa Aruba e simposio* lo ta un fuente di informacion importante pa realisacion di bon gobernacion. Ta di spera cu un parti creciente di nos comunidad realisa su mes e importancia di esaki y lo yuda ranca e garoshi di bon gobernacion.

* Simposio Bon Gobernacion, dia 12, 13 y 14 di september di 7.00 – pa 9.00 den Ballroom di Hotel Hilton. Por cumpra ticket di Afl. 100,- (cu ta conta pa henter e simposio) na Universidad di Aruba (edificio Apex banda di Crown, Blvd) y Plaza Bookshop.

Chela De Lannoy ta e Gerente di Benta & Mercadeo nobo y Juriene Kock ta e Empleado di juli na Pelican Adventures





ORANJESTAD – Pelican Adventures orguyosamente ta anuncia Chela De Lannoy como Gerente di Benta & Mercadeo di Pelican Adventures. Den su rol nobo, Chela lo supervisa tur actividad relaciona cu Benta & Mercadeo.

Chela ta trece cu ne un rikesa di conocemento y experticio den e industria di benta, mercadeo, evento y turismo. Cu su 20 aña di experiencia di trabou na varios Marriott Resort & Hotel, su personalidad amabel y tremendo enfoke riba cliente, Chela ta un berdadero bentaha pa e ekipo di Pelican.

"Bo no ta bay haya hopi hende na Aruba cu ta conoce e negoshi for di tur banda principal manera Chela conoce," Dylan Molina, Director di Benta y Mercadeo di Pelican Adventures, a bisa "y nos ta deleita pa yama bon bini na Chela."

Durante su prome siman den e Departamento di Benta di Pelican, Chela y e ekipo di gerencia a anuncia cu Juriene Kock a wordo nombra como e empleado di luna pa Juli. Juriene ta un miembro central di e ekipo di benta y un tremendo ehempel di dedicacion, perseverancia y flexibilidad. "Nos ta aprecia e nivel halto di talento cu Juriene ta demostra ora di ehecuta tur tarea cu nos ta dun'e, habilidadnan di comunicacion y comportacion profesional pa cu nos empleadonan, coleganan y clientenan," segun Dylan Molina, Director di Benta & Mercadeo. "Semper e ta presente, nos por conta riba dje y e ta siña lihe. El a demostra eficiencia den bende nos productonan mientras cu el a cubri pa tanto Reservations como AVS ora tabata necesario."

Juriene a ricibi un broche, un certificado y un carchi di regalo di Pelican Adventures N.V., como un muestra di aprecio pa su trabou excelente durante e luna di juli.

Pelican Tours and Watersports Inc. a wordo funda riba dia 26 di Mei, 1986 como un subsidiario di S.E.L. Maduro & Sons, Aruba Inc. Na 1988 Sr. Oscar S. Henriquez y Sr. Martin Molina a adkiri Pelican, y te cu awendia ainda nan ta maneha y ta doñonan di e compania. Pelican Adventures N.V. ta opera aventuranan riba tera y lama y tournan ta inclui e exclusivo Monforte III Luxury Cruise, cuerpo di benta y centronan di actividad na 8 top ubicacion, Pelican Nest Restaurant y Pelican Pier Bar na Palm Beach, cu ta duna trabou na 90 empleado.

Pelican Adventures N.V. a ricibi e Iguana Award, Trip Advisor Certificate of Excellence, Shoko Award y ta Certifica pa National Geographic. Bishita nos na pelican-aruba.com of riba Facebook na @Pelicanpieraruba.

Getz a dal tras di 4runner a subi caminda su dilanti





ORANJESTAD - Diamars atardi riba Caya Boes Orman ex Arendstraat a sosode un accidente na momento cu un Hyundai Getz ta bayendo pa e rotonde Belgiestraat un Toyota 4runner a sali su dilanti y consecuencia e chauffeur a brake pero asina mes e Getz a dal tras di e 4runner.

E Getz a keda kibra dilanti, rapid responder di ambulance a presenta pa asina atende cu e victima den e Toyota 4runner.

Boto a pega candela dilanti y capitan a bula na awa despues di kemadura



ORANJESTAD - Diaranson mainta un capitan di boto chikito di watersport a hay'e confronta den problema ora cu e boto parti dilanti a cuminsa pega candela.

E vlamnan a kima e persona cu a pone cu e capitan a bula awa pero despues nan a logra trece e boto na e pier cu tin pazuid di Phoenix. Brandweer tambe a presenta pa mira e situacion y paga e candela dilanti y strandpolitie a tuma datonan.

Auto a dal dama crusando caminda na Palm Beach





ORANJESTAD - Diaranson merdia poco prome cu e luznan di trafico na Palm Beach altura di Mc Donalds a sosode un accidente unda un Corolla a dal un dama cu tabata crusando caminda.

Patruya di Noord a presenta na e sitio pa tuma datonan. Paramedico di ambulance a presenta na e sitio pa controla e victima.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante 1 september 2017 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela Pastoor Hendrikstraat 72. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53.**

Ordo di detencion pa sospechosonan





ORANJESTAD - Ministerio Publico a duna ordo pa investigacion y detencion di e 3 personanan sospecha di a comete atraco arma riba joyeria Little Europe dia 26 di augustus ultimo.

Cualkiera cu por tin informacion relaciona cu e caso aki, por fabor yama tiplijn 11141.

Homber cu a agredi otro dilanti banco den caya deteni

ORANJESTAD - Diaranson merdia polisnan a presenta cu urgencia dilanti di CMB den caya principal Caya Betico Croes unda un homber a dal otro basta duro.

E oficialnan a topa cu e victima benta abou tur na sanger. A busca e agresor y a keda deteni pa maltrato serio.







Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero breve
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:51 pm y lo sali mañan mainta 06:29 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccionnan entre oost y zuidoost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Durante di dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora lo bay tini suficiente humedad den atmosfera pa produci temporalmente mas nubia den region local. Por spera principalmente den oranan di marduga y mainta localmente un awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 6 pia na costa noord te noordwest.

Advertorial

Renaissance Convention Center cu su Christmas Garden pa fin di aña



ORANJESTAD - Recientemente Renaissance Convention Center a presenta su Christmas Garden pa fin di aña. Clientenan ya a custumbra, Renaissance Aruba semper ta cuminsa trempan y ta haci esaki cu introduccion di nan tema pa fin di aña.

E aña aki, Renaissance Convention Center lo wordo converti den un Christmas Garden y sigur lo bay conta cu admiracion di tur cliente cu anualmente ta reserva e sala pa nan celebracionnan di fin di aña, sea ta cu amistad of famia, entre colega of pa empresa y nan clientenan.

Manera ta conoci, semper Renaissance Aruba a dedica hopi atencion na crea lasonan duradero cu nan clientenan, esaki mes ta haci cu anualmente Renaissance Convention Center ta sold out trempan durante di fin di aña.

E aña aki un biaha mas, Renaissance Convention Center hunto cu Edwina Werleman di E2 Aruba Events ta pone mannan hunto pa crea un decoracion excepcional pa e sala di mas grandi na Aruba. Perfect Team Event Planner lo bay set-up un lounge area pa complementa e totalidad di e Christmas Garden.

Elegancia, colornan cu tono di burgundy (cora kima) y e ultimo tendencianan di colornan oro y plata, tur lo forma parti di e decoracion pa e aña aki.

Claro, lo accentua e Christmas Garden cu kerstboom cual lo wordo decora den forma luhoso, lo uza girlanda, mientras cu Elite Productions lo pone efectonan di luz y lo bay tin 2 fontein real den cada skina pa crea e imprecion di un hardin berdadero.

Tambe, tin opcion pa haci outdoor set-up pa un cena of party na e Festival Plaza. E team di produccion lo instala un tent grandi, na e midi perfecto cu sigur lo duna cualke Christmas Party un toke diferente y impactante.



Famia Giel Franken a celebra na grandi









ORANJESTAD – Recientemente sra. Anita Giel Franken a celebra su hacimento 90 aña di bida y salud. Hunto cu yiunan y famia sra Giel Franken a pasa un anochi hopi bunita na momento cu henter famia a yega na cas gielstraat 8 y a organisa un fiesta grandi pa asina duna sra. Giel Franken pabien. Sra. Giel Franken ta naci dia 28 di augustus y ta mama di 10 yiu.





Curso di Aruba Certification Program pa duaneronan



ORANJESTAD - Recientemente Funcionarionan di Aduana a participa den e training di Aruba Certification Program. E prome grupo consistiendo di funcionarionan di Departamento di Aduana, di Seccionnan di Aeropuerto y Seccion Waf, cu ta traha principalmente cu biaheronan a ricibi nan certificado di Mi Compromiso cu Aruba.

Pa algun lunanan caba Departamento di Aduana tabata den combersacion cu diferente partnernan pa asina mehora e comunicacion y servicio pa y cu biaheronan.

E necesidad pa e training aki a surgi mirando cu nos pasaheronan cada biaha ta birando mas exigente y nos funcionarionan por haci bon uzo di herment cu por yuda nos funcionarionan di Aduana eherce nan trabounan den un forma mas eficiente y servicial sin kita e meta cu Aduana tin di cumpli cu ne. Durante e training nos funcionarionan a siña tacticanan con pa bay the extra mile na momento cu ta hectisch y tin situacionnan cu tin di haber cu stress.

Continuacion riba Pagina 17





Continuacion...

Un palabra di pabien ta bay na tur duanero cu a asisti e training aki pa participa activamente y duna di nan parti pa sigui desaroya nan mes y di e forma aki tambe duna nan aporte pa yuda desaroya e servicio di nos organisacion y activamente hancra Nos Compromiso cu Aruba.















Resultado di atletanan cu a competi den IFCA Grand Prix







CROATIA - Recientemente a competi e atletanan Malik Hoveling y Melvin van der Linde di Aruba Windracers Club,na e Croatia den e IFCA Grand Prix na Bol.

E evento ta forma parti di 3 competencia di Grand Prix. E prome a tuma luga na Italia y e proximo lo tuma luga na Mauritius.
Ambos atleta a competi hopi bon a pesar di condicionnan di biento menos faborabel y nan tawata e atletanan mas hoben cu a participa na e competencia.

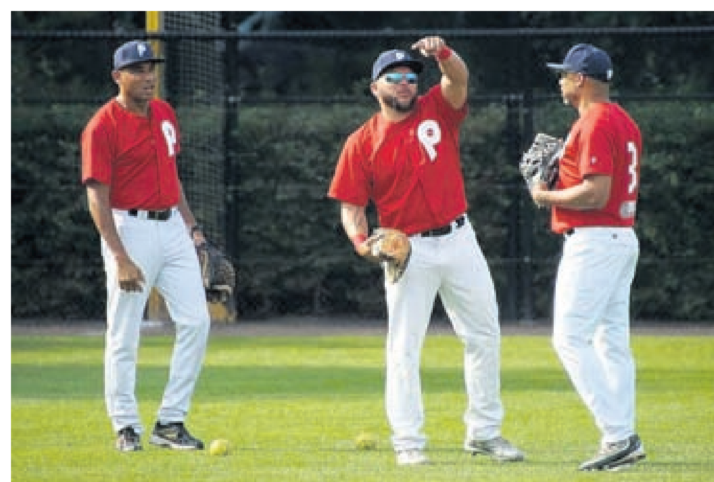
E biento na Croatia ta totalmente diferente y mayoria di e dianan condicion di biento tawata miho parti atardi cu a pone cu e caredanan tawata mas cortico. Mayoria atleta e bin di Italia y Croatia (custumbra cu e condicionnan di biento) y 2 atleta di Aruba!

Malik Hoveling a logra di 3 luga den categoria di Youth y Melvin van der Linde a logra di 4 luga.

Malik Hoveling lo continua competencia na Grand Prix cual lo tuma luga na Mauritius.
Aruba Windracers Club ta felicita su atletanan cu nan logro y ta desea nan hopi suerte pa e competencia na venidero.

Hoofddorp Pioniers a gana Italia All stars 7 - 1





ORANJESTAD - Hoofddorp Pioniers a gana 7 - 1 di Italia All stars den nan di dos wega den e Copa Europa. Cu refuerso di Eldrick Dijkhoff y Gilward Wester e ekipo di Hulanda ta gana nan di dos encuentro den e Copa Europa.

Dijkhoff ta bati cu 1walk 1 flyout pa RF y 1 Homerun, mientras Gilward Wester ta bati 1 triple y 1 single. Pioniers lo enfrenta e fierte ekipo di Spectrum Praha (CZE) cu ta invicto. Esaki ta segun e relato publica pa 297 Sports.

Centro Deportivo Libertador Betico Croes a haya un cara nobo





ORANJESTAD - Recientemente St. Fundacion Lotto pa Deporte y su partner strategico Aruba Sport Unie a uni pa asina duna un cara nobo na un acomodacion historico manera esun di Centro Deportivo Libertador Betico Croes. A pone un capa completamente nobo cu logo di Lotto y ASU padilanti ta ilustra e cooperacion mutuo cu ta existi entre e dos instancianan deportivo.

Segun sr.Di Stefano Wernet RA e ta masha contento cu Lotto un bes mas ta yuda un di su partnernan strategico pa aporta den e caso aki na verf henter e edificio di Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta Cruz.

"Cu orguyo nos di St. Fundacion Lotto pa Deporte a cera un joint venture cu un di nos business partnernan den deporte cu ta Aruba Sport Unie unda a inicia cu un proyecto di verfmento y asina duna e acomodacion deportivo historico un facelift nobo.

Esaki tabata un plan cu pa basta tempo tabata riba planificacion y awo hunto a pone cen pa haci e trabounan necesario.

E compleho aki ta uno cu ta wordo uza regularmente cu diferente actividadnan, e mantencion di e luganan aki ta costa hopi cen.

Nos tin suficiente compleho deportivo na Aruba y nos mester uza nan mas y sigui mantene nan.

Pero pa esaki bo mester tin cen y cada biaha Lotto ta busca e moda financiero pa sigui aporta na deporte den su totalidad.

Ta haci un apelacion ta tur esunnan envolvi pa stimula nos atletanan pa sigui practica deporte y alabes haci bon uzo di nos facilidadnan deportivo", sr. Wernet a bisa.

Mester bisa cu Lotto awor ta ocupando nan mes cu un investigacion con pa haci bon uzo cu upgrading di nos complehonan deportivo, un structura unda e direccion mester ta miho cu e ta actualmente.

Mas despues lo planifica pa e mantenemento pa e parti paden di e acomodacion.

E di 23 edicion international pro-am golf tournament





ORANJESTAD –Recientemente a tuma luga e final di e di 23 edicion di Aruba International Pro-Am Golf Tournament, riba e cancha di golf di Tierra del Sol Country Club& Spa. Aki ta un total di 28 ekipo di 11 diferente pais a participa den e evento.

Ekipo for di e paisnan Bahamas, Brasil, Colombia, Curaçao, Hulanda, USA, Puerto Rico, Inglatera,Republica Dominicana, Venezuela y naturalmente Aruba a participa.

Despues di hopi aña cu ausencia di e asina yama Glow in the Dark shoot-out a haci esaki atrobe riba e anochi di apertura. Esaki a cay den bon tera y golfistanan a reta otro y tee off den anochi. Premio pa esaki tawata entrada gratis pa Aruba su Internacional Pro-Am Golf Tournament pa aña 2018.
Ganado di e 'Glow in the-Dark' a resulta e Hulandes Melvin Hucu tabata forma parti di un ekipo ganado di A.T.A. Europe.
Tambe tabata tin premio pa;
Closest to the pin, cual a bay pa Rick Ingrassia di Merca riba e prome dia.
Closest to the pin riba e di dos dia a bay pa Jerry Semper di Corsou.

E otro resultadonan pa e aña aki ta como lo siguiente:
E prome premio a bolbe bay pa e ekipo di Merca (nan a gana e prome premio na 2016 tambe) cu e prof Leon van Rensburg.
Di dos luga a bay pa un ekipo combina entre Aruba, Merca, Corsou y Brazil cu e prof Adrian Morley.

Pa e golfistanan profesional, e prome premio a bay pa Jesus Estrellita Amaya di Colombia, e di dos premio a bay pa Ricardo Rojas di Venezuela y e di tres premio a bay pa Robison Gomez di Brasil.

Tierra del Sol

Ta un inmenso placer pa Tierra del Sol un biaha mas ta host e evento aki y ta yuda den e organisacion, conhuntamente cu A.T.A. pa e evento di Aruba International Pro-Am Golf Tournament ta un exito. Durante transcurso di añanan e torneo a demostra su derecho di existencia y ta sigui crece. Den e calendario anual di torneonan di golf cu ta tuma luga na Tierra del Sol, e torneo aki ta den top y anualmente e anticipacion pa participa na esaki ta grandi pa tur e paisnan cu ta participa.







Lotto ta felicita Futbol Aruba y su partnernan cu e evento Ballon D'or

ORANJESTAD - Recientemente den ballroom di Paseo Herencia, pa prome biaha Stichting Futbol Aruba a tene nan evento di gala cu a haya e nomber di Ballon D'or. E Ballon D'or ta un reconocimento cu e organisadonan ta duna na e miho futbolista cu a destaca den e temporada 2016 - 2017.

Na banda di esaki a reconoce tambe e miho portero cu e premio Golden Glove. Eventonan manera e Ballon D'Or mester sirbi como un stimulacion, motivacion y ehempel pa otro eventonan deportivo riba nos isla. Cada atleta cu presta henter aña merece un reconocimento pa su merito. Ta hopi sacrificio ta wordo haci na entrenamento, competencia y sin lubida e financia.

No tin niun duda cu e Ballon D'or a wordo bon acepta mirando su acogida na e anochi aki.

E publico presente a disfruta mientras e comentarionan di esunnan cu a mira esaki traves di Diario TV Aruba tabata hopi positivo.



E anochi di Ballon D'or a culmina cu e entrega di e dos premionan grandi esta e entrega di e Wante di Oro pa e miho portero cu a resulta den persona di Lionel Kaarsbaan di Britannia y por ultimo e Ballon D'or pa e miho futbolista di e temporada pasa cu a bira e delantero Devis Jose Oliveros Gonzalez di Nacional.
Lotto kier a felicita tur e premiadonan como tambe Stichting Futbol Aruba, su partnernan den media y AVB cu e tremendo iniciativa pa organisa un evento unda ta duna balor na nos atletanan door di reconoce e trabou duro di cada uno.

Pa Lotto esaki ta un era nobo caminda lo continua na yuda instancianan deportivo cu ta duna bek na nos deportistanan.

No tin duda cu Lotto lo sigui sostene e magno evento deportivo Ballon D'or.

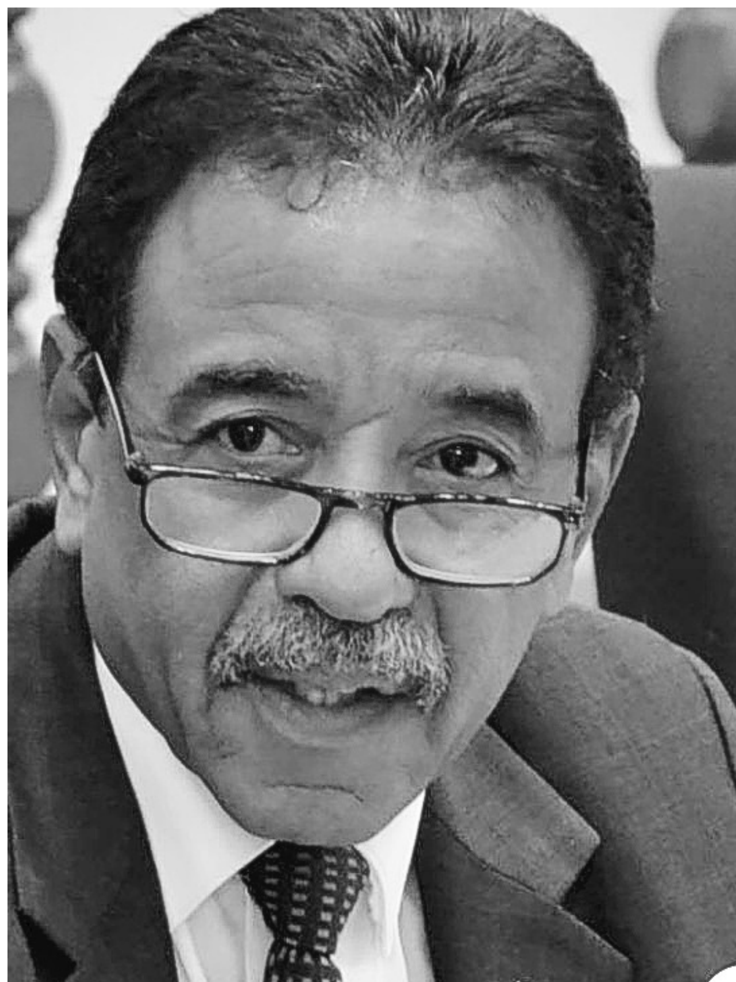
Rene Herdé(AVP):

'Inverti den forsa di compra, pensioen y esunnan vulnerabel no ta inversion segun MEP'

ORANJESTAD - Partido MEP tin algun aña ta ripiti un remarca di CFT cu ta 1% di tur e placa cu AVP a hinca den presupuestonan so a bay den inversion. MEP no kier bisa unda e otro 99% a bay. Laga mi desenmascara MEP directamente y kita tur duda cu MEP kier crea. Esunnan cu kier verifica esaki por check e Cuentanan Anual di gobierno.

Inversion vs Consumo

Tin dos cos cu mester tene bon cuenta cun'e. E prome ta cu e nivel di inversion di un gobierno ta wordo midi den un porcentahe di e GDP di e pais. Si tuma e GDP di Aruba na 5 biyon florin awor y uza e 1% cu MEP y otronan ta menciona, anto gobierno lo mester a inverti 50 miyon florin pa aña. Si wak e inversionnan den infrastructura (= edificionan, scolnan, cayanan, luznan, waf nobo, Green Corridor, Watty Vos Boulevard, etc.) di e ultimo añanan so caba, e ta surpasa 50 miyon florin pa aña. E simpel calculacion aki ta mustra cu nan ta full fout!



E di dos punto importante ta cu den pensamento tradicional no tur placa cu gobierno gasta ta wordo considera un inversion. Tradicionalmente ta placa cu hinca den edificionan, aparatonan manera computer, etc. so ta wordo considera inversion. Placa cu hinca den cursonan pa personal, den indexering, den aumento di salario, den subsidio di personal no ta wordo considera inversion. Consecuentemente tur e placa cu gobierno di AVP a pone den reintroduci e indexering pa trahadonan di gobierno y maestronan di scol no ta wordo considera un inversion. Y MEP/POR/PDR ta di acuerdo cu esaki. Tur e placa cu gobierno di AVP a hinca den mehora forsa di compra di trahadonan y pensionadonan, di hende cu onderstand y handicap, no ta un inversion. MEP ta hasta yama esaki malgastamento di placa y prioridadnan robes.

Inversion den pais y pueblo

AVP si ta haya cu e placa cu a pone den cartera di trahadonan, di pensionadonan, di hende cu un handicap y onderstand, tabata necesario pa yuda nan tene cabes riba awa den e situacion cu MEP a bay laga nos pais aden. E tabata parti di e inversionnan cu a haci den forsa di compra pa stimula economia.

Pasobra tur e placa aki a bay bek den negoshinan local, tienda y supermercadonan na Aruba, cu na nan turno a paga e 60 mil trahadonan di Aruba, paga belasting y sigui importa productonan pa bende. Tur e placa aki a bay bek den economia di Aruba. E maneho cu MEP/PDR/POR a y ta propone como alternativa, ta di no inverti, pero di corta gasto y tuma medida. Di no inverti den forsa di compra, pasobra esey ta malgastamento di placa. AVP al contrario a inverti tanto den infrastructura como den forsa di compra.

Den mehora calidad di bida den barionan, como den crea cuponan di trabou nobo. Den renoba nos infrastructura economico y social pa e futuro 50 aña, como den crea oportunidadnan nobo pa e futuro generacionnan via di inverti den enseñansa, den sectornan di economia nobo, den cuido di nos salud y naturalesa. Den fortifica y amplia economia existente (=turismo, refineria, negoshi mediano y chikito), como den crea actividadnan economico nobo (= logistica, exportacion di conocemento).

Ta di e forma combina di inversion den nos hende y den infrastructura nos a logra sali di e abismo economico, financiero y social cu MEP a bay laga nos pais aden na 2009. E forma di critica sin base y sin alternativa di MEP/POR/PDR ta indicativo di con malo nan ta prepara pa cualkier responsabilidad gubernamental.
En realidad nan ta forma un peliger pa futuro di nos pais. Na luga di sigui padilanti, MEP/POR/PDR lo manda nos bek atras cu e forma tradicional y conservador di pensa. Na luga di inverti di Pais y Pueblo manera AVP a y ta sigui haci, MEP/POR/PDR ta propaganda medida y austeridad.

Andin Bikker(POR):

'AVP a perde nocion di norma y balor'

ORANJESTAD - Un carta lo sali pa Presidente di Parlamento di Aruba como un follow up riba e reunion publico cu Parlamentarionan Andin Bikker y Marisol Lopez-Tromp a pidi siman pasa relaciona cu detencion di Minister Paul Croes.

Tambe lo bay pidi un audiencia urgente cu gobernador relaciona cu e tema di detencion di e Minister y hecho cu segun nos Constitucion no ta existi minister sin cartera.



Ora cu e caso di detencion di Paul Croes a sali na cla, prome minister Eman a bisa na prensa cu mester cambia Aruba su Constitucion pa cu e minister, admitiendo asina cu e posicion actual di e minister sin cartera no tin base legal.

Minister Mike Eman tambe a declara na prensa cu gobierno di AVP ta anticipando riba cambio di Constitucion pa cu esaki.

Pa loke ta e cambio aki prome minister Mike Eman mester corda cu e no tin mayoria den parlamento pa haci esaki.

Mester di minimo 14 miembro di parlamento pa por haci un cambio di Constitucion y mester di aprobacion di reino Hulandes. Esey ta haci cu e no por mishi sin mas cu Aruba su Constitucion.

Ademas pa loke ta detencion di e minister, segun declaracionnan di un abogado cu conoce e caso lo tin testigonan cu a declara incriminando e minister.

Pues loke mester tuma luga den concepto di sr. Bikker, ta cu e fraccion di AVP mester realisa cu no por soporta un situacion asina mas, caminda tin un minister deteni den funcion pa cual no tin un base legal pa su posicion actual.

Hulanda tambe ta mira e situacion aki hopi di cerca. Siman pasa un parlamentario Hulandes a puntra den un entrevista ki tipo di gobernacion tin na Aruba.

Hecho ta cu tin un Minister den funcion deteni pa sospecho di labamento di placa y soborno referente mas cu mil y pico permiso, y ningun musca ta bula cerca AVP?

Booshi Wever (PPA/UPP):

'Corsou ta mas barata cu Aruba?'



ORANJESTAD - Na diferente ocasion UPP a indica cu mas di 60% di nos famianan tin como entrada unicamente un salario minimo. E pregunta ta surgi e ora con e famianan aki por sobrevivi, principalmente pasobra segun e cifranan di CBS, e salario minimo no ta cubri loke ta necesario pa por sobrevivi (bestaansminimum).

Cuanto e costo di bida ta aki na Aruba y con esaki ta compara cu Corsou? UPP a haci un investigacion y e prome resultado ta parce di ta indica cu e prijsnan aki na Aruba ta mas halto cu na Corsou.

Con esaki por ta posibel? Corsou mescos cu Aruba tambe mester importa tur producto, pues pakico e diferencia di prijs. UPP ta di opinion cu ta parce cu tin companianan cu ta mantene e prijsnan di productonan artificialmente halto abase di palabracionnan di prijs (prijsafspraken). Pero tambe nos a bin haya cu tin varios companianan cu probablemente ta abusa di prijsnan halto, pasobra nan so ta importa un producto of ta nan so ta duna e servicio.

Nos a investiga con otro paisnan ta bringa e fenomeno aki di prijsafspraken y nos a constata cu 52 pais na mundo a institui un autoridad pa combati esaki, e asina yama Mededingingsauthoriteit. Corsou desde 2014 tambe a introduci e autoridad aki cu tin como tarea percura pa e abuso aki wordo combati.

Nos a bin compronde cu e mesun expertonan cu a traha riba e ley aki a traha un ley pa Aruba tambe y cu esaki ta for di 2013 den e lachi di e minister di Economia di Aruba. E concepto aki ta full cla pa wordo trata den parlamento.

Ta obvio cu e ley lo bay haya hopi resistencia di companianan cu ta haci nan mes culpabel y segun nos informacion cu na Aruba tin mas o menos 15 grupo di comerciantenan cu ta haci esaki y cu ta poniendo hopi presion pa e ley no pasa.
Esey ta e motibo tambe cu nos ta riparando cu ta PPA y UPP so ta na fabor pa e ley bin na vigor y e motibo ta obvio, nos no tin doño.

Nos a sigui cu nos research y nos a bay haci un comparacion di prijs entre Corsou y Aruba di varios productonan den supermercado tanto na Corsou y na Aruba y tambe prijs di bloki di cement y saco di cement. Nos a compara 18 producto. Un conoci a bay haci un par di compras dialuna cu a pasa (nos ta consciente cu ta algun producto so ta den e macutu basico) y awe el a manda nos loke el a cumpra y cu esey nos a bay un supermercado pa compara. Aparte di esaki nos a haci un otro comparacion di cement y bloki.

Na Corsou un bloki di 4 ta costa 1.71 y na Aruba esaki ta costa 3.10 y e bloki 6 ta costa 2.56 y na Aruba esaki ta costa 4.10. Un saco di cement ta 13.50 y na Aruba esaki ta costa 17.50.

Pues si nos pone esakinan den porcentahe nos ta haya cu e prijsnan den supermercado na Aruba ta mas o menos 20% mas caro cu na Corsou y si nos tuma e prijsnan di e 3 otro productonan e diferencia den e prijs ta bira mas grandi ainda. Pa loke ta trata e bloki di 4, na Aruba esaki ta costa casi 45% mas cu Corsou. Pa e bloki di 6 esaki ta 37.5% mas caro cu Corsou. Y pa loke ta trata un saco di cement esaki ta 22.85% mas caro cu esun na Corsou.

E motibo cu UPP a haci e investigacion chikito aki ta pa evalua si tin diferencia di prijs entre e dos Islanan, pero tambe pa tin mas prueba cu ta indica e necesidad pa introduci e Mededingingsauthoriteit.

Nos ta convenci cu e autoridad aki lo trece mas transparencia den e prijsnan na Aruba loke lo por percura cu e costo di bida lo baha considerablemente. Alabes esaki lo percura cu tin un level playing field cu lo haci cu mas di nos hobennan lo tin e curashi di cuminsa un negoshi ya cu e companianan grandi lo no por stroba nan mas pa haci negoshi.

Cu introduccion di e ley aki hunto cu e reglanan di bon gobernacion y e Swiss model, e pueblo den su totalidad lo por gosa di e desaroyo cu lo bay tin.

Y esakinan hunto cu e seriedad y experencia cu e combinacion di PPA/UPP ta ofrece Aruba por ta garantisa cu nos lo haci Aruba Great atrobe na unda e pueblo lo bay pa e siguiente nivel pa sigura un miho mañan pa nos tur.

Sue-Ann Ras (MEP): A pesar cu e ta den ley hancra for di 1999

Kico a pasa cu e driejarige leertraject na Colegio Arubano?

ORANJESTAD - Aña escolar a inicia y sigur nos tin varios reto cu mester atende cu caracter di urgencia, mirando cu e uniconan perhudica, ta nos hobennan, cu tur hende ta encanta vocifera: "Nos muchanan, nos hobennan TA nos futuro!" Con nos por pensa riba prosperidad, si nos no ta dicidi pa actua di un manera dicido pa mehora calidad educativo pa tur hoben?

SMOA a publica un articulo tocante Colegio Arubano, unda ta indica cu nan kier cuminsa cu un aña escolar den un esfera positivo, mientras un biaha mas, e pregunta cardinal ta bira: dicon ta exclui hopi alumno pa haya e oportunidad igual pa un educacion riba e trayecto largo di Havo?

Djis pa refresca memoria di nos pueblo. Desde 1999 E afdeling ta existi den nos leynan y ta papia di het driejarige traject y SMOA no tin esaki disponibel mas na Colegio Arubano, siendo cu hopi di nos hendenan den pasado a termina exitosamente y actualmente tin puesto prominente den nos sociedad. Kiermen kico ta pasando na SMOA cu no ta cumpli cu e ley di E-afdeling, cu a cambia na 2015 den het driejarige leertraject? Esaki mester ta asunto cu Departamento di Enseñansa, Minister di Enseñansa y Dienst Inspectie Aruba mester percura pa e maneho y ley tuma luga. Colegio San Nicolas si a aplica e ley y a habri su het driejarige leertraject, unda ta brinda e alumnonan oportunidad pa obtene nan diploma di HAVO den 3 aña despues di MAVO. Sinembargo e situacion aki ta poniendo un presion masha grandi mes riba e populacion y calidad di enseñansa na Colegio San Nicolas.

E aña escolar aki un biaha mas Colegio San Nicolas ta haya su mes cu un cantidad grandi di alumno, cu ta biba Pabou di brug y ta aplica pa drenta cerca nan den e het driejarige leertraject. Actualmente mayoria di e klasnan di examen, esta H5, ta consisti di mas di 30 alumno, cu sigur ta hacie hopi dificil mes pa crea un ambiente positivo y ideal tanto pa e alumnonan como e docentenan.

Manera sra. Uka Wernet di SMOA ta menciona den e articulo: "… hopi biaha ta pasa cosnan chikito y e tendencia di comunidad ta, pa critica etc. Wernet a splica cu ta bon pa traha hunto, ta bin di nan banda y di mayornan tambe". Kiermen dicon no cuminsa na busca motibo cu no ta aplica e ley aki y brinda nos hobennan e oportunidad di haya nan enseñansa secundario den un ambiente mas positivo y productivo, cu e klasnan mas chikito y den nan cercania.

Klas di examen tin su exigencia cu ne y sigur nos mester percura pa haci tur loke ta na nos alcance, pa garantisa y brinda un bon educacion na nos hobennan. E alumnonan mester di mas atencion y concentracion y den un klas, unda tin mas di 30 alumno, ta sumamente dificil pa esaki sosode. E consecuencia final ta, cu e porcentahe di graduado ta abou y mesora comunidad y tur departamento relaciona cu enseñansa, ta cuestiona e resultado, sin cu a haci algo pa preveni of evita esaki.

Finalmente ami y partido MEP ta haci un apelacion urgente na tur esunnan concerni, pa nan analisa e situacion aki y sostene SMOA pa habri het driejarige leertraject na Colegio Arubano y realmente genera oportunidad legitimo di progreso y prosperidad pa tur nos hobennan, cu realmente ta futuro di nos pais.



Michella Steenvoorde Lacle (POR)

E mucha no ta sali horta si e tin su luga funda den sociedad

ORANJESTAD - Un biaha mas Aruba ta wordo sacudi door di e realidad na unda hobennan ta wordo gara cu arma tratando di horta. Mas y mas hobennan na edad relativamente jong ta cay den gara di husticia. 60% di mucha na Aruba ta caba solamente 6 de klas. Y ta keda riba caya sin tin luga of manera pa sigui dilanti.

Tur en berdad ta purba di haya trabao y yuda cu gastonan na cas.

30% di e studiantenan ta dropouts. E planificacion social y psicologico pa rehabilita muchanan cu a bandona su estudio, ta stop di studia of ta keda expulsa mester un mehoracion.

Un simpel adaptacion pa haya un di dos oportunidad den un educacion special ta escencial pa un desaroyo economico y social sano. Ta keda importante pa tin mas oportunidad di actividadnan adicional na scol, na unda ta educa y tambe recrea. Sistema Prisma lo ta esencial, na unda e hoben ta haya ayudo cu su di dos idioma. Arte y Cultura, musica y educacion di tur loke ta trata turismo y crecemento economico di nos pais ta importante pa forma e curriculum di e oranan di transformacion di e hoben despues di scol.

Aruba ta conta cu 58 organisacion cu ta traha cu mucha y/o muhe den dificultad, y ta haci trabao segun nan forsa. E punto cardinal ta falta di fondonan pa sigui cu e trabao manera debe ser y forma parti di e curriculum di despues di scol. Na unda e organisacionnan aki por ta di vital importancia den resolve diferente problemanan.

Rond di mundo, miyones di mucha ta preso



den un circulo di desbentaha cu ta persigui nan dor di generacion di mal planificacion. Esaki ta pone no solamente nan futuro den peliger, pero mas ainda e futuro di e sociedad cu nan ta biba aden. E participacion di e hoben den comunidad di un forma responsabel ta vital. E integracion a base di maneho controla di e aporte di e hoben riba nivel social lo yuda na cambia e sociedad. E sociedad sano ta inicia na e cuido den prome instancia di e mucha. E hoben mester sa con pa stima su pais, su luga y mantene normanan y balornan halto. Pero tambe nan mester sinti nan mes aprecia y cu metanan pa wordo realisa. Nan mester sinti nan mes parti di adelanto di un pais.

640 Mama soltera tin mas cu tres yiu den bijstand y tin bes ta ser pensa cu ta haci esaki pa haya ayudo special cu ta wordo otorga solamente den caso di un Mama si e tin mas di tres yiu. E stigma y problemanan cu ta pisa riba e bida di e mucha aki ta grandi door di no conoce un patronchi di stabilidad.

Restructuracion di un sociedad ta inicia na cas, den formacion di e famia y charlanan pa trata na ahusta y motiva. E prioridad den bida mester ta disciplina y con pa resolve conflicto, pa e mucha e ta respet sin limitacion y ta cuminsa na e ehempel cu e ta haya. Un dia di sabiduria, un mucha sin problema, un famia fuerte den norma y balornan cu e fundeshi corecto ta un Aruba consciente.

Cu bo voto, ami Michella Steenvoorde Lacle, candidato #12 di e plataforma POR lo haci e diferencia y boga pa e structuracion na unda e hoben no ta recuri na maldad pero ta haya e oportunidad di haya su luga den nos sociedad.



Caminda Dios ta, ei mi kier biba.
Señor ta mi luz y salbacion, di ken mi lo tin miedo? Señor ta Fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?
-Salmo: 27

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Juana Rufina Jansen-de Mey

Mihor conoci como "Annie"
*09-07-1936 – †27-08-2017

Na nomber di su:
Esposo: Gregorio "Ceril" Jansen

Yiunan: Jorge Anthony y Tineke Jansen-Werleman
Andy y Ingrid Jansen-Hill
Gregory y Gyseth Jansen-Arends
Michael y Susan Jansen-Portillo
Ivan y Tamara Jansen-Wever

Nieto y nietanan:Annely Jansen y Nigell Tromp
Cindy Jansen
Alyssa, Christopher Jansen
Chelsy, Jesmae Jansen
Naycheal, Hanier, Bryant y Arelly Jansen
Jayvan, Ian Jansen

Bisanietonan:Marshean Tromp
Arqion Jansen

Rumannan: †Walti y Alida De Mey-Croes
†Rufi de Mey
Livia y Rufo Lampe-de Mey
†Ika y Freddy Ruiz-de Mey

Sobrino y sobrinanan Rowy, Natasha, Jeanine, Rina, †Rena, Zairo y Michaella
y nan famia:

Ex yerna:Belkins Marquez del Toro

-Swa y Cuñanan, Primo y primanan, Ihanan y demas famianan. Amistadnan y bisiñanan. Staff y personeel di Huize Maristella. Si encaso den nos tristeza, nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi disculpa.

Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 31 augustus 2017
For di 2'or pa 4'or na aurora funeral home y despues pa santana catolico na paradera

Lo tin un box disponibel pa un donacion na Huize Maristella.
Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Romaules Abraham Josephia

Mihor conoci como: "Boysi"
*16-03-1943
†25-08-2017

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

David Cornelis Slagt



Mihor conoci como: "Cor"
*18-02-1938 - †23-08-2017

Ex-Director di Victoria Bottling Company NV (Pepsi Cola Plant)

Na nomber di su:
Esposa: Guillermina Slagt

Yiunan: Raymond David Slagt
Jeanette Slagt-de Gonzalez y Hernan Gonzalez Espinosa
Richard Slagt y Fernanda Slagt-Gomez
Nietanan: Richelline Cassandra Slagt
Chanty Marie Gonzalez Slagt
Futuro Nieto: Ethan David Slagt
Cuña: Yolanda Ruiz y su yiunan Belkis Henriquez y Jean Carlos Henriquez (DJ Vibes) y Famia
Ruman: Hubert y Lida Slagt y yuinan na Hulanda
Trahadornan di Victoria Bottling Company N.V.
Tur su amigo y amiganan
Acto di entiero a tuma lugar diasabra 26 di augustus na Sto. Domingo.
Ta invita pa acto di despedida pa celebra su bida na Aurora Funeral Home, diasabra 2 di september 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Verbaas je daar niet over, want de tijd komt dat alle mensen die in de herinneringsgraven zijn, zijn stem zullen horen en tevoorschijn zullen komen.
Joh.5 : 28,29
Met verdriet in ons hart, en in dankbare herinnering, geven wij kennis van het plotselinge overlijden van:



Petronella van Staaijeren

Beter bekend als "Nel"
28-08-1941 - 27-08-2017

Dochter: Virine en Bart Brinkman
Zoon : Gideon Boelaarts
Kleinkinderen : Thom, Denise, Maxime en Emma
Zus : Henny van Staaijeren
Nicht : Lizet van IJperen
Neven : Figo van IJperen
Cohan Sikon
Verzorgers : Ronald en Renate Oskam
Aurelia Nicolaas

Vrienden, vriendinnen en kennissen.

Er is een mogelijkheid voor afscheid nemen in de Koninkrijkszaal van Jehovah' s Getuigen te Macuarima # 10-L zaal 2 op

maandagmiddag 04 September 2017 vanaf 1:30 tot 3:00.

Vanaf 3:00 t/m 3:30 zal er een lezing gehouden worden.

Daarna zal in besloten kring de crematie plaats vinden.

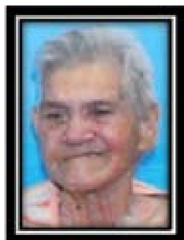




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, min tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Luisa Maduro-Reyes

*25-08-1937 - †26-08-2017
(Viuda di †Ambrosio "Benny" Maduro)

Na nomber di su yuinan:
Zandra y Alfredo Tromp y famia
Iris y Johan Veen y famia
Armin "Minchi" y Elvia Maduro-Angela y famia
Omar y Ina Maduro-Ras y famia
Ulisses Maduro y famia

Su Rumannan:
†Cipriana y †Pedro Wever y famia
Pedro Hilario (Lachi) y Mirna Reyes-Soto y famia
Leonardo (Nadijs) Reyes y famia
Ramon (Moonchi) y Violeta Reyes-Lam y famia
†Rosa Maria Reyes

Nieto y nietanan na Aruba y Hulanda
Bisanieto y bisanietonan na Aruba y Hulanda
Sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Saudi Arabia
Primo y primanan
Cuñanan na Aruba y Hulanda
Comer y compernan
Ihanan

Su Ajudante: Maxima Philips Cruz

Famia: Maduro, Reyes, Ridderstap, Wever, Soto, Lam, Tromp, Veen, Angela, Ras, Antonia, Barnes, Binkhuysen, Droog, Brete, Olivier, Oviedo, Jacobs, Werleman, Quandt, Chirino, Colina, Dirksz, Fingal, Guerrero, Martes, de Windt, Swaen, Dania, Zievinger, Kock, Holsman, Kemp, Lugo y demas famia

Ta invita bisiñanan, ex-bisiñanan na Dakota, amiganan, conocirnan y amistadesnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 1 september 2017 pa 4 or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi na Aurora Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 76 na Cumana.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 31 augustus 2017 di 7 or pa 9 or di anochi.

Si encaso, den nos tristeza, nos por a lubida pa menciona algun famia, nos ta pidi nos disculpa pa esaki.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Cerca Dios so, mi alma ta na pas, ta di djie mi salbacion ta bini"
Cu inmenso tristesa den nos curazon pero agradecido pa tur locual e la hasi pa nos.
Nos ta anuncia fayecimento inespera di nos mama, wela, bisawela y ruman stima:

Sra. Gloria Maria de Mey –Rincones

Mihor conoci como "Yoya"
*16-09-1934 - † 24-08-2017

Esposo: † Sr. Baldomero (Dichi) de Mey

Su yuinan : Ruth y Antonio Perez
Judella y Carol Bito
Milly y Glenn Franken
Mescos cu yuinan: Noris Rincones y yuinan
Jeritza Luydens y yuinan
Deka y Lando Franken y yuinan
Rumannan: Sra. Vda Delia Bernadina y famia
Sr. Jesus (Chu) Rincones y famia
Sra. Olga Rincones y famia
Sra. Vda Ricci Rincones-de Armas y famia na Colombia
Rumannan di criansa:
Sra. Olga Tromp y famia
Sra. Negra Atencio y famia
Nieta y Nietonan: Ruanne Perez y Jason Fingal
Jeantoine y Cristal Perez
Anson Perez y Genieve Angela
Kendrick Bito y Karienne Frans
Kevin Bito y Jean Clarie Dabian
Joshua Bito
Jamuel Bito
Jeremiah Bito
Glenrick Franken y Charlaine Bislik
Divan Franken y Valerie Sanglay
Davin Franken
Patrick Franken y Mosa Ras
Darrel Franken
Manera Nieto: Eldrick y Derrick Franken, Bryan y Jason Matos, Jelixa y Alexis Roza.
Bisanieto(a)nan: Kenmar, Jazey-anne,Chloe, Ailani y Michaela
Swa y Cunanan: Sra. Sila y Camilio Franken y yui
Sr. Vdo Jose Fingal y famia
Sr.Vdo Chemito Ruiz y famia
Sra. Vda Gladys Herrera de Rincones y famia na Venezuela
Su ihanan: Lucia Maduro y famia, Checho Mendez y familia
Manera subrina: Filomena (mechi) Ruiz
Su ayudante: Sra.Nilma (Yani) Mazares

Su subrino(a)nan stima na Venezuela y Colombia
Amiga y comader: Sra. Vda Maria (sjon Ija) Tromp
Amiga di cas: Norma Lopez

Primo y primanan, subrino y subrinanan,comer y compernan, su bon bisiña nan.
Famianan: de Mey, Rincones,Perez, Bito, Franken, Matos, Luydens, Ruiz, Roza, Fingal, Lacle, Bernadina De Armas,Herrera,Maduro,Tromp,Atencio, Geerman,Sanglay, Ras, Frans, Dabian,Hart.

Ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na acto di entiero : Diahuebs 31 Augustus 2017.

E resto nan mortal lo ta reposa na misa Santa Filomena for di 9or pa 11or am y despues saliendo pa Santana Katolico na Paradera.

Adres pa condolencia : Rooi Afo 19H, Diamars 29 Augustus 2017 di 7'or pa 9'or.
Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo luz briyando

Cu inmenso tristesa y dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima



Sra. Agripina Candida Tromp - Dirksz

Mihor conoci como Pina
Vda. di Bernardo (Ben cyclon) Tromp
*20 september 1939 †25 augustus 2017

Na nomber di su:
Rumannan : †Clara Dirksz y yiunan
Jacenta Werleman – Dirksz y yiunan
†Estebania Dirksz y yiunan
†Juan Dirksz
†Francisco Dirksz y yiu
Rosa de Lima Dirksz
Julio (Buchi) Dirksz y yiunan
†Marco Eusebio Dirksz
Apolinario (Poy) Dirksz y yiunan

Ihanan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, amigo y bisiñanan.

Personanan cu a yude hopi: Carmen Tromp, Maira, Juni y Lilienne Figaroa, Soraida Jacobs y Joselito Tromp

Bon bisiñanan: Mena y Bito Tromp y famia
Sila y Nilo Vrolijk y famia

Demas famianan: Tromp, Dirksz, Wouter, Werleman, Ras, Leonardo, Vrolijk,Peña , Croes, Guzman, Blanco, Latorre-Chaves, Jacobs, Figaroa, Ignacio y Kock.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diahuebs 31augustus 2017 pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:



Oscar Thomas Wilson

Sunrise: March 20, 1950
Sunset: August 27, 2017
Passed away peacefully at the age of 67

He is survived by his:

Loving wife: Maria Rodriquez and family.
Son: Giovanni Busby.
Daughter: Vanessa Janssen and family.
Sisters: Veronica Landsmark Roy .(Frances).
Ilona Wilson Warner (Frankie) and family.
Ingrid Wilson Dejesus and family
Jacqueline Warner and family.
Brothers: John and Jeff Gario .
Stepmother: Emilse Wilson and family.
Aunt: Dorothy and family
Uncle: Ivon and family
To a great lady Santa Altagracia Blyoden and family.
To Landsmark famil,The Jones and the brown family .
For the host of nephew and nieces and for the many friends near and far. We thank you for your prayers during this difficult time.

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Friday 1st September 2017 at 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home and from there to the Central Burial Ground in Sabana Basora. The body of Mr. Oscar will be laid out from 2:00 pm at Ad Patres.

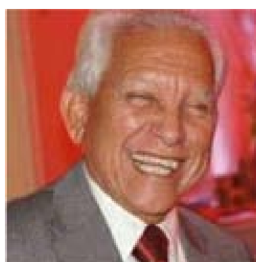
Opportunity for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday
31 August 2017 from 7:00 pm to 9:00 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
www.adpatres.webs.com



"Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi, Despues su Mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa. El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega. Esta bunita ta Dios su jardin. E ta scohe solamente e mihor.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Cecilio Roberto Vrolijk

Cariñosamente yama: "Siel"
* 22-11-1946 + 29-08-2017

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 02 September 2017 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora . Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 01 September 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

Royal Funeral Home

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Sra. Maria Helena Vrolijk

Mihor conoci como: "Meechi"
*06-10-1938 - †25-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerce berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe hanja forza

A fayece cristianamente



Silvia Enosita

Alders- Winklaar
Viuda di Benjamin "Benny" Alders,
mihor conoci como Chiba
*28 Dec 1933 Bonaire - +27 Aug 2017 Aruba

Na nomber di su:
Yuinan:
Nanette Alders
Charles "Benchi" Alders y Catharine Ruiz Calvo
Derwin "Derry" Alders y Esther Mennen

Nietonan y Nietanan:
Givancka Dijkhoff y Frank Dijkhoff
Shanwar Briezen
Shamir Briezen y Nemesis Jimenez
Etienne Alders y Gwyneth Wever
Etilene Alders y Ziggy Laheij
Adriaan Cambronell y Laura Mullers
Dermalice Kelly
Dennis Alders
Isabelle Alders
Bisanieto y Bisanieta:
Franklin Dijkhoff
Aliyah Alders

Ruman
Emma Muller - Winklaar y Famia
Cunanan
Celia Alders y Famia
Anna Hart y Famia
Swa
Armando Alders y Esposa Edwina y Famia
Stima manera Yui
Janine Schwengle-Quant y Famia
Arturo Marchena y Famia
Su famia di Cas Marie Centro di Encuentro
sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
amiganan,
na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda, Alemania, Canada,St Maarten,St Criox,USA
famia : Alders, Winklaar, Muller, Lepelaars, Mennen, Dijkhoff, Briezen, Wever,
Cambronell, Kelly, Hart, Schwengle-Quant, Marchena, Francis, Halley, Nicolaas, Maduro, Ruiz Calvo, Ersillia, Vrolijk, Camacho, Croes, Ruiz, Jimenez, Laheij, Mullers
Demas famia ta invita tur amigo, besinja, conoci pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar, Diabierna 1 September 2017 Saliendo 4or for di Misa Santa Teresita pa Santana Catholico na San Nicolaas. E restonan mortal di "Chiba"
lo reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolaas

Adres pa Condolencia: Royal Funeral Home Diahuebs 31 Augustus 2017 di 7or pa 9or di Anochi
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa
Cas Marie Centro di Encuentro



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Aug 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6266	
8806	
6140	
3946	
BIG 4	
Sorteo # 5310	
1508	
1OFF	
Sorteo # 15	
7476	
ZODIAC	
Sorteo # 4069	
3427	
Sagitario	
KORSOU	
Sorteo # 1814	
5638	
6442	
1847	

LOTTO 5

Sorteo # 1824		02-03-06-09-23
0	x Jackpot	Joker 8 Letter E
0	x Match 4+	
6	x Match 4	230.000,-
212	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo # 4161		04-06-13-19-23
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
7	x Match 4	98.000,-
141	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	500.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS Afl. 750.000,-

Alexander – Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO	2391-5954-6343
SUPER 4	4024
SMARTPLAY	1464-7824-4798
DAILY	1748-9631-6343
FLAMINGO	5876-3727-6419



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 30 Aug 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1961	
1630	
7645	
1024	
BIG 4	
Sorteo # 1961	
1951	
1OFF	
Sorteo # 17	
3160	
ZODIAC	
Sorteo # 1961	
9528	
Scorpio	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5

Sorteo #		
0	x Jackpot	Joker Letter
0	x Match 4+	
0	x Match 4	220.000,-
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	93.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	500.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS Afl. 750.000,-



Awe ta bay ta e dia di exito pa bo y lo bo alcansa un di bo metanan, habri bo curason y pone bo curason na bo proyecto. Bo number di suerte ta : 1, 8, 28, 21, 9, 41

Aries



Awe bo energia Astral ta alcansa un otro energia den perspectiva. Un cambio drastico ta faborabel awe unda amor salud y placa ta briya den bo caminda Tauro. Bo number di suerte ta: 10, 9, 29, 22, 2, 42

Tauro



Awe bo ta den un ambiente cu bo ta bay sinti cu abo mes ta doño di universo un positivismo exitoso ta habri pa bo Geminis planifica bon bo pasonan. Bo number di suerte ta: 3, 10, 30, 23, 11, 43

Geminis



Bo ambicion pa alcansa exito ta haci cu bo ta perde hopi amistadnan sea mas amical y laga e wega di placa awe cancer. Bo number di suerte ta; 12, 11, 31, 24, 4, 44

Cancer



Awe ta bay ta un dia di adelanto importante den bo bida esaki ta relaciona ariba exitonan profesional, Habri bo wowo bon y no sea ambicioso. Bo number di suerte ta: 39, 12, 32, 25, 5, 45

Leo



Awe ta un mal dia pa bo pidi un aumento di salario demostra bo capacidad y profesionalismo den bo trabou y lo bo mira cu lo bo haya e aumento cu tanto bo ta desea. Bo number di suerte ta: 7, 13, 33, 26, 6, 46

Virgo



Awe bo energia astral ta na bo banda unda e ta trece cun'e un cambio drastico pa bo bida un amor ta bati na bo porta. Bo number di suerte ta :3, 14, 34, 27, 7, 1

Libra



Awe ta un bunita dia pa bo Scorpion mirando cu bo ta drentando un fase di amor unda porfin bo ta conoce e persona cu ta bay ta cu bo pa semper sea cauteloso pasobra tin hopi envidia ariba bo scorpion. Bo number di suerte ta: 32, 15, 35, 28, 8, 2

Scorpio



Ta momento pa planifica un algo nobo pa bo bida un areglo den bo cas, cambia e color di bo cas pa un color bibo ta recomendabel un color berde menta cu ta significa presa. Bo number di suerte ta : 2, 16, 36, 29, 9, 3

Sagitario



Awe ta un dia unda cambionan grandi pa bo lo tuma luga awe y esey ta trece un cambio di energia pa bo lo bo sinti bo mes malo awe, no preocupa bo pasobra e ta pasahero. Bo number di suerte ta: 30, 17, 37, 36, 10, 4

Capricornio



Awe bo ta bay sinti un amor inmenso pa bo pareha, e alimentacion planetario ta trece e forsa di amor pa bo awe Acuario esaki ta significa cu bo pareha ta stima bo mescos cu abo ta namora. Bo number di suerte ta : 26, 18, 38, 31, 11, 5

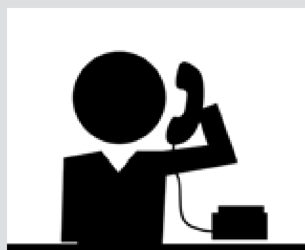
Aquario



E figurativo celestial di awe ta pidiendo pa bo concentra den bo salud y den bo bida diario, esaki ta pa trece un ritmo nobo den bo bida y e cambio pa bo futuro yena di sabiduria. Bo number di suerte ta : 44, 19, 39, 32, 12, 6

Pisces

BONDIA ARUBA



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad Dr. G. Croes Tel. 588 9660
San Nicolas Dr. Vis Tel. 584 9700

Botica na warda

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule september 2017

TUE	29	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	30	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ZENITH	07.30	16.30	B

			ARR	DEPT	BERTH	
WED	06	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
TUE	12	FREEWINDS	10.00	****	E	1
WED	13	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
SUN	17	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E	-
TUE	19	CELEBRITY EQUINOX	10.00	23.00	C	1
WED	20	ZENITH	07.30	16.30	C	1
		FREEWINDS	06.00	****	E	1
THU	21	CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	C	1
SUN	24	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E	-
WED	27	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	I	1
		ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C	1
		ZENITH	07.30	16.30	B	1
		FREEWINDS	06.00	****	E	1
			TOTAL CALLS SEPTEMBER			13

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/30/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.40	1.42	1.44
CHF	185.62	186.34	187.14
GBP	2.23	2.28	2.34
JPY	160.24	161.70	163.32
EUR	210.31	212.23	214.36
DKK	27.55	28.27	29.07
NOK	21.85	22.57	23.37
SEK	21.31	22.03	22.83

For amounts up to Afl. 100,000

Mas di 40 artista ya caba a wordo selecciona





ORANJESTAD - Despues di un tremendo acogida na 2016, Pure Aruba Events Foundation, ta cla pa start sali cu e tres dianan di Arte, 13, 14 y 15 di october 2017.
den e cayanan di San Nicolas.

Mas di 40 artista ya caba a wordo selecciona y tin un interes masha grandi diariamente pasa mas di loke ta Art fair e aña aki ta encera, kende ta e artistanan Internacional cu lo participa y kico lo ta e evenementonan prome cu e Art Fair.

Scolnan ya a cuminsa inscribi pa entre otro e competencia di Art Expresion,na unda cada scol ta ricibi for di e fundacion un canvas di 2 x 3 meter pa nan por expresa nan expresion artistico di kico San Nicolas ta pa nan. Con e alumno ta mira San Nicolas y kico ta balor cultural.
Pa duna ainda mas informacion, Pure Aruba Events Foundation lo organisa e diabierna aki, 1 di september 2017, pa 7or di anochi,na Astoria Hotel na San Nicolas, un Town Hall Meeting, un anochi informativo na unda lo splica riba e diferente eventonan y con por inscribi pa participa.



E curator Eduardo Valbuena, kende ta e persona escogi e aña aki hunto cu su esposa Michiko Takatsu di Curators on the Go, lo ta presente pa contesta preguntanan y profila su vision pa cu e fechanan den October.
Curators on the Go tin mas di 18 aña di experiencia y ta personanan renombra y na mes momento stima den e mundo di Arte.

Aruba Art Fair den transcurso di simannan cu ta bin lo divulga e diferente partnership efectua pa cu e evento y kico cada un di nan ta representa.
Mas di 10.000 persona a presencia Aruba Art Fair na 2016 y a keda encanta cu e manifestacion di arte, musica, canto y baile den e cayanan di San Nicolas, pa no menciona mes e 10 bunita obranan cu a wordo perfila riba e murayanan. Algo cu diariamente ta wordo bishita pa turistanan di tur skina di mundo.
Pa mas informacion y con pa inscribi bishita nos website www.arubartfair.com. Of bishita e pagina di Aruba Art Fair riba Facebook.
Bo ta invita pa diabierna, september 1, 2017 pa sa mas di e erupcion fantastico di tur loke ta arte y cultura, musica y mucho mas e october aki den Aruba Art Fair 2017.

Inscripcion pa Landsexamen 2018

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) seccion Examenbureau ta informa cu inscripcion pa Landsexamen vwo/havo/mavo 2018 ta tuma luga den e periodo di 1 september pa 29 september 2017.

Entrante 1 september 2017 e formulario pa inscribi ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba [www.ea.aw].
Tur inscripcion cu drenta despues di 29 september 2017 y esunnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.
Download e formulario pa inscribi y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na balie di Examenbureau, na Belgiëstraat #2.
Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e screening ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion.
Na landsexamen vwo/havo/mavo 2018 por participa esunnan:
1.
a. cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu dia 1 october 2017), yena completo y na e instancia concerni;
b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen;
c. cu entrante 1 april 2018 tin e edad di:
□ 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
□ 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
□ 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo.
2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esunnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta siguiendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.



Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo uza mas pa obtene un diploma di vwo, havo of mavo.
Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw] y busca Landsexamen den e alfabet menu bou letter L.
Tambe ta consehabel pa sigui e desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.

St. Rosa College completamente renoba

ORANJESTAD - Recientemente Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita St. Rosa College, unda cu el a mira con e scol a keda. St. Rosa College a wordo renoba recientemente .

Awor sra. Hooyboer-Winklaar a ripara cu e scol fisicamente ta hopi bunita, mientras di otro banda tanto e maestronan como alumnonan ta masha contento cu renobacion di nan scol.

E mainta a cuminsa cu muchanan a reuni riba speelplaats pa asina saluda minister di Enseñansa. Aki nan a canta e himno di scol, unda cu sra. Hooyboer-Winklaar y juffrouw Lai-Ping a hiba palabra. Un di e alumnonan a duna un speech, unda den nomber di tur a gradici e mandatario pa loke el a haci pa nan. E alumno a menciona diferente punto cu tabata importante pa nan tur cu awo nan scol ta renoba.



Cabesante di e scol, juffrouw Lai-Ping Carti-Cheong, a gradici Minister Hooyboer-Winklaar pe trabou tremendo cu el a haci pa nan. 3 aña pasa e Minister a bishita e Scol y a tuma e decision pa saca nan for di e edificio mirando e situacion pendiente di fondo.

El a percura pa nos haya un scol tremendo.

Tambe a desea e muchanan y nan mayornan 1 aña nobo, un escolar exitoso y hopi fructifero.



Advertorial

Clientenan ta confirma un biaha mas cu Aquarius Restaurant ta Hopi Bon



ORANJESTAD – Aquarius Restaurant no tin mester di niun introduccion, pero algo bon, semper por bira Hopi Bon.

Ta netamente e detaye extra pa completa bo lunch. Disfruta di un lunch na Aquarius Restaurant, cu amigo(a) of cu coleganan di trabou y ricibi un cerbes Hopi Bon gratis! Durante di e ultimo simannan tras di lomba clientenan por a yena nan informacion di contacto (nomber y number di telefon) patras di nan recibo cu oportunidad di gana un weekendstay na Renaissance Ocean Suites. E campaña a termina dia 15 di augustus ultimo.

Pabien na Jourainne Wever, fiel bishitante; srta. Wever ta encanta specialmente e multiple opcionnan di salada cu ta keda ofrece tur dia na buffet di Aquarius Restaurant. Bishita Aquarius Restaurant pa bo proximo lunch. Como cu Aquarius ta un di e restaurantnan mas bishita den orario di lunch ta recomenda pa haci un reservacion, por yama 523-6156. Like Aquarius restaurant su pagina di Facebook y keda na altura di tur oferta y campañanan special.

Carubbian Festival e Festival prominente pa Aruba

SAN NICOLAS - Awe diahuebs 31 di augustus Carubbian Festival ta habri su portanan pa di dos biaha pa 2017. Siman pasa durante e prome edicion Carubbian a conta cu 6000 bishitante di cual 800 ta turista.

Cu e acogida aki comunidad di Aruba a mustra cu un festival manera Carubbian a haci falta den e cayanan di San Nicolas. E Festival a sa si crea un show completamente nobo cu ta complementa hunto cu e foodcourt y artesania un experiencia unico pa pais Aruba, unda e bishitante lo conoce e sazon Caribense cual Aruba y San Nicolas ta representa.

Pa e siman aki Carubbian a haci su Maximo esfuerso pa brinda Aruba completo un espectaculo unda lo conta cu steel pan, banda tipico, presentacionnan sorpresa y e gran show cu lo inicia 8or di anochi culminando esaki cu jump up cu brass banco y un show carnavalesco unico. Lo cera e edicion di e siman aki cu broche di oro cu Le Groove.

Aruba completo ta keda cordialmente invita pa bin Carubbian y celebra y aporta na e cultura di San Nicolas .







Urvin Paesch trahando cu perseverancia pa 10 aña na Post Aruba N.V.



ORANJESTAD, Aruba 28 di Augustus 2017: Tabata 10 aña pasa ora cu Urvin Paesch a drenta den servicio di Post Aruba N.V. El a inicia su funcion como besteller dia 8 di juli 2007 unda el a traha den un forma excelente. For di 1 di October 2016, e ta den e departamento di E-Post realisando un tremendo labor.

Post Aruba N.V. ta elogia su manera di traha cual e ta haci'e cu hopi perseverancia y hopi duro. Semper e ta pendiente pa e trabao keda cla y bon realisa. Urvin Paesch ta un persona cu ta gusta siña for di loke e ta haci tur dia.

Gerencia y staf di Post Aruba N.V. ta masha contento di por celebra su hubileo. Durante e ocasion special aki, den presencia di su famia a entrega Urvin Paesch su envelop mereci pa e añanan di trabao duro. Post Aruba N.V. ta desea Urvin hopi aña mas cu e compania. Masha Pabien.

A funda e compania priva Post Aruba N.V. na aña 2005. Su oficina principal ta situa na J.E. Irausquin Plein # 9 na Oranjestad y tin 2 oficina adicional na Santa Cruz y San Nicolas. Ey ta ofrece tur tipo di servicio, for di manda un envelop, te na carga pisa. Post Aruba N.V. ta conta cu 111 empleado, cu diariamente ta yega na 42 mil adres situa tur rond di nos isla. Mas cu djis un servicio, e empleadonan atento ta percura pa tanto comunidad como sector comercial por comunica cu otro.

Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba N.V., bishita e website www.postaruba.com of check nan paginanan riba Facebook, cu ta Post Aruba N.V. y Aruba Stamps.

BONDIA ARUBA

Pa atende pashentnan cu enfermedadnan cronico

Nursenan ta specialisando como P.O.H-ers

ORANJESTAD - E siguiente modulo di estudio di nursenan cu ta specialisando como P.O.H-ers a cuminsa y riba e dia aki, nan a haya bishita di minister Alex Schwengle.



E prome grupo a termina e estudio algun luna pasa, te cu nan ta trahando na diferente consultorio di dokter di cas. E di dos grupo di nursenan ta studiando como "Praktijk Ondersteuning Huisarts" (P.O.H-ers), pues ta specialisa den cuido y guia di pashentnan cu enfermedadnan cronico.

P'e añanan cu ta bin, ta concentrando riba enfermedadnan cronico, specialmente pe parti di diabetes pero tambe esunnan cu tin risico cardiovascular. AZV ta encarga cu e estudio, den cooperacion estrecho cu Breederode Hogeschool Rotterdam di Hulanda. Den aña 2018, Aruba lo conta cu entre 20 pa 24 nurse specialisa den cuido y guia di pashent cronico, specialmente esunnan cu ta diabetico.





E curso cu e grupo falta ainda ta cardiovascular, cual lo tuma luga na januari awo. Asina cu keda cla lo pone un praktijk ondersteuning pa 2 dokter di cas y esaki ta nifica cu P.O.H-ers lo haci mita dia na un dokter di cas y e otro mita dia na un otro. E P.O.H-ers ta resorta bou d

i AZV y Wit Gele Kruis y ta forma parti di un structura integral di profesionalnan, cu ta cuida y guia un persona cu tin diabetes. Cu tempo nan lo haci esaki cu otro enfermedad cronico, pero pa awo nan lo ta tratando e enfermedad di diabetes.





Meta di e grupo di nursenan aki ta pa concentra nan mes riba e parti di informacion y educacion di e pashent diabetico, riba kico e enfermedad aki ta y con pa biba cu ne. Tambe pa yuda e pashent acepta su enfermedad cronico y tambe siñ'e con pa yuda su mes cu e enfermedad aki.



E enfermedad aki ta cronico, e ta parti di bo persona y una bes cu bo tin diabetes bo mester siña biba cu ne den e forma corecto. Pa asina bo por tin menos complicacion posibel.

E tarea principal di e nurse POH ta pa traha den prevencion secundario pa evita complicacionnan na momento cu bo tin diabetes. Esey lo percura pa tin menos bishita na Eerste Hulp, menos opname y menos interna den hospital, menos uzo di remedi y pashentnan ta keda vital pa mas aña den nan bida y por aporta miho na nan mes pero tambe na comunidad.

Minister Dr. Schwengle ta premira cu e gastonan den sector medico lo baha pa atende cu e enfermedad di diabetes y cu e pashent por keda vital y por aporta na comunidad pa un periodo mas largo.

Na final di dia ta loke cu bo kier den e parti di bo maneho den Gobierno ta pa cu e ciudadano ta mas saludabel posibel. Via un bon salud e ciudadano por sinti mas contento posibel cu su mes tambe den su comunidad.